

# CA'N PICAFORT

Revista Mensual - Edició de 1.300 exemplars - Abril de 1990 - Núm. 93 - 100 Ptes.

PRENSA  
CORONA



F  
I  
R  
A



D'  
A  
B  
R  
I  
L



Pronto va a amanecer el esplendoroso domingo de Resurrección, y nuestro corderito, casi recién nacido, pasea por nuestros anchos campos de Son Serra, anunciando la Pasqua. Antonio Torres Monleón, que es además de Policía Municipal, todo corazón, encontró, perdido, y abandonado de la madre, al tierno animalito y ahí está cuidándolo, mimándolo y alimentándolo. La Pasqua es vida y resurrección para todos.



Localización inmediata  
por teléfono

**SERVICIO OFICIAL**

Servicio 24 horas  
Domingos y Festivos incluidos



W  
SMP

Cases de **Son  
Sant Martí**

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES  
LOCALES CLIMATIZADOS

CONGRESOS

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8  
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm. 2  
MURC (Mallorca)

RADIO CA'N PICAFCRT  
106'5 FM ESTEREO

de 9 mañana a 9 noche

INCA CENTRO  
**AUTOS**

Ventas 50 34 86

Avda. d'Alcúdia, 73 -  
INCA



Ford Fiesta L PM-AB  
Renault 18 GTS PM-M  
Renault 14 GTS PM-P  
Renault 5 económicos varios  
Kadett - 4p- GL 1.3 PM - AL  
Ford Fiesta XR: PM-AH  
Seat Ronda Diesel PM-Y  
Seat Ritmo Diesel PM-U  
Seat Ritmo 65 PM-P  
Seat Fura PM-AB  
Seat Panda 45 PM-AF  
Ford Escord GHK 1.6 PM-Z  
Seat Panda Desca. PM-AB  
Seat 133 PM-P  
Peugeot 505 Diesel PM-U  
Talbot Samba PM-X

Todo un pentágono de seguridad



**SEGUN\*RT**, primera empresa  
balear de ámbito nacional, ofrece sus  
servicios de:

- Vigilancia y seguridad en general.
- Protección de personas y bienes.
- Control y vigilancia de accesos, aparcamientos, etc...
- Controles móviles.
- Vigilancia en polígonos, comercios, establecimientos, etc...
- Vigilancia y seguridad especializada en hoteles y empresas turísticas.

...Y cualquier otra actividad de vigilancia.

Somos conscientes que Vd. desea un  
servicio de **vigilancia** eficaz y serio,  
y por ello, nuestros **VIGILANTES  
JURADOS Y PERSONAL DE  
SEGURIDAD** son adiestrados en  
**DEFENSA PERSONAL** y asisten a  
los cursos de vigilancia y seguridad,  
derecho penal y civil, seguridad  
en empresas comerciales, polígonos,  
hoteleras, etc., psicología, sociología,  
primeros auxilios, protección civil, etc.  
**SEGUN\*RT** le propone la solución  
a sus problemas de **SEGURIDAD**  
a un bajo coste y con las máximas  
garantías de eficacia y seguridad.  
**SOLICITE VD. SU PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO.**

SEGURIDAD N\*RTE  
MALLORCA, S.A.



**OFICINA CENTRAL: C/Real, 6. Edif. San Miguel.**  
Tels. 72 22 14 Y 71 73 33. Palma de Mallorca  
Delegaciones: Puerto de Alcudia-Manacor-Mahón-Ibiza-Gerona  
**Y RECUERDE, SU SEGURIDAD ES NUESTRO N\*RTE**

# Editorial



## Abril-90

Des de fa set anys, el mes d'Abril mena de la mà la Fira de Santa Margalida. Un esdeveniment que, de cada any, cobra més consistència, supera crisis, i pren anomenada. En el número 21 de la nostra revista (Abril, de 1984) titulàvem una crònica, dient que la primera edició de la Fira havia estat un èxit. El bon resultat s'ha anat repetint cada any, i la Fira ha anat aficant arrels, com també més acceptació popular. Creim que la nostra Fira d'Abril té corda per molts d'anys i que ja ha pres carta de ciutadania dins el poble de Santa Margalida. Enguany, si el temps es bo, també tindrèm Fira, i una Fira assenyalada que ens durà innovacions, i, com sempre, repercussions aprofitoses pel poble. Sempre hem dit que la Fira queda un poc lluny de Can Picafort, i això no només en l'aspecte geogràfic. Atracar la Fira de Santa Margalida a Can Picafort, i al revés, hauria d'esser també una pretensió dels organitzadors, i així encara treuríem més avantatges.

A l'entretant, Ca'n Picafort, davant la proximitat de la Setmana Santa (segona setmana del mes) i més encara davant la data oficial de l'obertura d'Hotels com sol ésser per tot el dia primera de Maig, ha començat a obrir portes i finestres, i llevar així el polsim, i el rovell de l'hivern a fi de que els turistes quan arribin, ho trobin tot net, i lluent. Com saben els nostres lectors, el carrer Colon, des de l'entrada de Ca's Capellans fins al mateix Mollet, està cobrant una nova imatge, que deixarà enguany amb la boca oberta a tots els nostres visitants.

Es treballa a contra rellotge per poder tenir acabada l'obra quan comenci la temporada turística. Esperem que la pluja no espenyi els plans i horaris que, ben marcats, duu en Jeroni Cantarellas damunt papers. A l'euforia que el nou Carrer Colon ens endossa a tots, es senten

veus que diuen que la crisi turística no serà tan espectacular com havien anunciat els profetes de les calamitats, i que al manco el turisme alemany, serà feel a la citació que cada any manté amb Ca'n Picafort.

I, amb el mes d'Abril, acaba, a la fi, la temporada de dessassossec, ganduleria, i assentades de xafarders, amb que sovint, omplim els llargs mesos de la temporada que podríem qualificar de buida, freda, i sense cap horitzó com és l'hivern. A partir d'ara cadascú des seu pa ferà les sopes, i el qui no vulgui arromangar-se les mànigues de la camia, o tengui el pas curt, o li agradi fer es ronsero, es quedarà amb les butxaques buides, i sense poder posar res dins el plat.

Per tots els hotelers, i propietaris de Comerços, Bars i Restaurants desitjam un afanyós, sol·licit i cuitós més d'Abril. És l'hora d'aixecar-nos del llit, i emprendre la tasca. Una tasca feixuga, però plena d'il·lusió!

### Can Picafort

Número: 93  
Abril de 1990



Director: Nicolau Pons Llinás  
Secretaria: Francisca Tugores  
Esports: Melsión Salas  
Son Serra de Marina: R. Maimó  
Associació Son Bauló: Pep Escalas

Isaac Peral, 6 baixos  
Tels. 85 14 61-85 01 15  
Can Picafort

Imprimeix:  
Informacions Llevant, S.A.  
Tel: 55 03 28-Manacor

Dep. Legal: Pm 494-1982  
Associats a la Premsa Forana

# La Fira de Santa Margarita, vista a través de nuestros adolescentes

Nota de la Redacción.- La Profesora del colegio Eleonor Bosch de Santa Margarita, Srta. Laura Blanco, elaboró para nuestra revista, la siguiente encuesta sobre la FIRA entre los adolescentes de Octavo Curso de EGB. Creemos que estos adolescentes -que ya no son niños, y empiezan ya a ser mayorcitos- se dan cuenta de las cosas y describen con exactitud nuestra Fira. Damos un resumen de la encuesta, evitando así repeticiones. Agradecemos a los participantes su colaboración en la encuesta.



## ¿CÓMO DEFINIRÍAS TU LO QUE ES LA FIRA?

- La Fira es un día de ilusión. Tienes oportunidad de ir con tus amigos y amigas, de montar en las atracciones (aunque no sean muy abundantes). Total, un día que te lo has de pasar bien, ya que sólo se presenta una vez cada año. (Margarita Mora-

gues).

- Es una gran fiesta donde la gente va para divertirse, pasear, comprar cosas en los tenderetes. Tengo la impresión de que la gente se divierte mucho, ya que lo demuestran con gratitud. (Micaela Dalmau)

- La Fira es una cosa que se realiza un día del año, para diversión de la gente, y provecho de los

concesionarios de coches y otros vehículos.

- Es un día maravilloso en el que toda la gente sale de sus casas y se divierte. Creo que es una buena cosa ésta de hacer la Fira y espero que dure muchos años (Margarita Bassa).

- La Fira es una fecha en que muchas personas van a Santa Margarita para ver los materiales

que están puestos y comprarlos, si les gustan. Es un acontecimiento muy bonito y que cada año va mejorando (María Font).

- Un día muy feliz para el pueblo, muy completo. Te lo pasas muy bien y viene mucha gente de otros pueblos. La Fira y la Beata de Santa Margarita son muy populares en



toda Mallorca. (María Antonia Garcías).

- Un día de olvidar las penas, las amarguras. (María Antonia Campomar).

- Es una fiesta en la que se expone maquinaria. Hay tómbolas. Un día de juerga, en el que todos se lo pasan bien. (Antonia Avellá).

- La Fira más que una fiesta, es una demostración de objetos (Ana Boyeras).

- La Fira es como una fiesta nacional, donde todo el mundo va para ver cosas nuevas, personas nuevas. (Eduardo Pons).

- Es una fiesta típica del pueblo de Santa Margarita que se celebra cada año. (Sonia Aguiló).

- Es un día en que toda la gente -mayores y pequeños- se lo pasa muy bien (María Angela La Torre).

- Es una fiesta agrícola donde viene mucha gente (Rafael Morey).

- Es una exposición de materiales que se pueden comprar como motos, coches, barcas, etc. (Antonio Font).

- Un día al año en el que se venden todos los artilugios, coches, motos, animales, etc. (Rafael Estelrich).

- La Fira es una reunión de amigos, de todo el pueblo, e incluso de gente de otras ciudades. Hay compras, ventas, diversiones, música, espectáculos, etc. (Antonia Bauzá).

### ¿QUÉ CREES QUE OPINAN LOS MAYORES DE NUESTRA FIRA?

- Los mayores opinan que la Fira está bien, pero lo que les hace menos gracia son los cochecitos, y

las atracciones, porque nos hacen gastar (Margarita Fornés).

- Que está muy bien. Y que la gente de Santa Margarita y otras ciudades cumple en ello, y que hay para todos los gustos. Para los padres, los coches y animales, para las madres, otras cosas, para los niños, las magníficas atracciones. (Margarita Bassa).

- Los mayores opinan positivamente de la Fira. En sus tiempos de juventud nunca la habían celebrado. (Micaela Dalmau).

- Piensan que siempre es lo mismo (Antonio Font).

- Que está muy bien, y que tendría que seguir así cada vez más, y mejor (Rafael Morey).

- Que es una fiesta vulgar, como las demás, sencilla y que sólo se va allá para gastar dinero (Eduardo Pons).

- Los mayores están orgullosos de la Fira, porque hace poco tiempo que la hacen y es una cosa nueva, motivo de risas, y de opiniones (Antonia Bauzá).

- Que, de año en año, van completándola más (María Font).

- Les gusta a los mayores la Fira porque así pasean un poco y compran cosas y van a algunos bailes, que a veces hacen. (M. Antonia Garcías).

- Los mayores desearían que los precios de las atracciones fueran más baratos. (Margarita Moragues).

- Creo que los mayores no disfrutan tanto como nosotros de la Fira. Para ellos, la Fira es como un mercado. (Ana Boyeras).

### ¿QUÉ ES PARA TÍ LA FIRA?

- Lo mejor de la Fira son las atracciones. Y que,

en Santa Margarita, está todo a rebosar de gente (Margarita Fornés).

- Los cochecitos e ir con mis amigos (Rafael Gómez).

- Lo mejor son las competiciones de los caballos, las atracciones y todo en general (Margarita Bassa).

- Las atracciones, ir por la mañana con los amigos o amigas a ver los animales y los automóviles (Margarita Moragues).

- Encontrar todas las calles de Santa Margarita llenas de gente, de alegría, de júbilo, etc. (María Antonia Campomar).

- Pasearme por todos los sitios con mis amigos, comprar cosas, y montar en las atracciones, y ver todas las exhibiciones que se hacen (M. Antonia Garcías).

- Los concursos (Regina Gayà).

- El espectáculo de la gente que va mirando que ha de comprar o si ha visto a su amigo. Esperar que bajen de los cochecitos para que otro suba, etc. (Antonia Bauzá).

- Que se agrupen en la Fira centenares de personas, conocer a gente nueva, unirse todos en una plaza (Eduardo Pons).

- Que vengan los amigos de otros pueblos (Juan

Sebastián Alomar)

- El concurso de doma de caballos (Rafael Morey).

- Los coches de choque y todas las cosas de la plaza (Antonio Font).

- Todo (Rafael Estelrich).

- El ambiente del día.

### ¿TE GUSTARÍA QUE EN LA FIRA SE INCLUYERAN OTRAS COSAS? ¿CUÁLES?

- Que hubiera un concierto de Rock. Más atracciones y más baratas y que hubiera más carros de golosinas (Margarita Moragues).

- Que durase un día más, en el que, por la noche, se hiciesen bailes (Margarita Bassa).

- Un poquito más de terreno.

- Más atracciones, conciertos, grandes rifas, subastas, etc. (Micaela Dalmau).

- Atracciones y exhibiciones en las que la gente pueda también participar y así pasarlo mejor, y que haya más diversidad de artículos para poder elegir más (Rafael Morey).

- La tagada, y conciertos (Eduardo Pons).

**AHORA, EN CA'N PICAFORT**

**Teléfono: 85 12 74**



**M. Ruiz**

Limpieza de Cristales

y Moquetas

Pulido y Vitrificado de Suelos

Tratado de

Barro y Cerámica

Teléfonos

58 61 44

58 52 91

49 14 31

SON SERVERA

CALA MILLOR

EL ARENAL

# Se construirá un cementerio en Ca'n Picafort

Uno de los principales objetivos del programa electoral del CPU (Ca'n Picafort Unit) -la construcción cementerio en Ca'n Picafort-será una realidad a expensas del grupo municipal de Gobierno de nuestro Ayuntamiento, UM, con el apoyo de J. Monjo y A Cordero.



En el Pleno Ordinario del 29 del pasado marzo con los votos a favor de Unió Mallorca, Joan Monjo y Alfredo Cordero y los votos en contra del Partido Popular y la ausencia de Antonio Roig y Apolonia Gelabert, se aprobó declarar de interés social unos terrenos situa-

dos en el camino que va a las pistas del Karting para la construcción del futuro cementerio de Ca'n Picafort, si la Comisaría Provincial de Urbanismo lo autoriza.

La empresa ICE Internacional ha solicitado al Ayuntamiento de Santa Margarita la construcción de un cementerio privado en Ca'n Picafort, previendo el proyecto la construcción de 300 tumbas de 6 unidades de enterramiento, cada una, habiendo

una área de servicios con Capilla, velatorios, vestuarios, lavabos, salas de autopsia, cámaras frigoríficas, etc. También se construirán 183 nichos individuales a pesar de que la ley no prevé cesiones obligatorias para el Ayuntamiento, previa negociación con la empresa promotora, ha conseguido la cesión gratuita de los 183 nichos, completamente acabados que representan el 10 % del total de las unidades de enterramiento



que se podrán a pública disposición.

Todo el complejo estará rodeado de arbolado, en una zona en la cual ahora no existe ninguno, con lo que previsiblemente mejorará el impacto ambiental.

**SE TRASPASA**  
**por no poder atender**  
**CAFETERÍA - HAMBURGUESERÍA**

Buen sitio. 5 millones  
**CAN PICAFORT**  
Tel. 85 04 72 (de 16 hs. en adelante)

**Pinturas**

**«SANTA MARGARITA» C.B.**  
**Pinturas, decoración,**  
**lacados y barnizados**  
C/ Industria, 2 - Tel. 52 30 52  
Santa Margarita



**BODAS**  
**COMUNIONES**  
**CONVENCIONES**

**CENA**  
**CON BAILE Y**  
**ESPECTACULOS...**

**PISCINA**  
**Y PARQUE INFANTIL**

Ctra. Sta. Margarita - Can Picafort, km. 2,5  
Tels. 52 37 11

# El Presupuesto Municipal del 90: 1.936 millones de pesetas

Bartolomé Mascaró

Ingresos		
Por impuestos y tasas de recepción obligatoria	252.037.842	13,01%
Precios púb. y servicios de recepción no obligatoria	106.670.000	5,51%
Recaud. cta. del Estado y CIM	18.350.000	3,36%
Intereses	3.000.000	0,15%
Por ventas de patrimonio	8.729.057	0,45%
Contrib. especiales	404.301.776	20,88%
Sub. y ayudas progr. estatales y autonómicos fondo perdido	837.321.754	43,24%
Crédito	241.093.328	12,45%
<b>Total</b>	<b>1.936.533.757</b>	

Gastos		
Gastos de personal	164.079.539	8,47%
Gts. prestación servicios	143.577.942	7,41%
Intereses	9.639.564	0,50%
Transf. corrientes	26.342.004	1,36%
Servicios Sociales	14.185.800	0,73%
Inversiones	1.547.148.656	79,89%
Amortizaciones	5.681.850	0,20%
Pago atrasos consistorio ant. sin consignación presup.	25.883.400	1,34%
<b>Total</b>	<b>1.936.533.757</b>	

La filosofía de este presupuesto es el resultado de un año de trabajo y de gestiones con todos los organismos estatales, autonómicos e insulares, y de la voluntad municipal de realizar el máximo de inversiones posibles para paliar el retraso en el equipamiento de infraestructuras básicas de todo tipo que tradicionalmente padece nuestro Municipio. Con esta voluntad política, hemos trabajado constantemente para poder acogernos a todos los programas y proyectos del Consell Insular y de la

Comunidad Autónoma que ya están aprobados o en tramitación adelantada. El Ayuntamiento a través de los presupuestos del 90 pone los medios económicos y legales para poder acceder a la obtención de todas las subvenciones previstas para la realización de diversos programas como son: el plan extraordinario de inversiones en mejoras de infraestructura de las zonas turísticas de la Conselleria de Turismo del Govern Balear, para poder acometer el Embellecimiento de Ca'n Picafort con un pre-

supuesto inicialmente aprobado por el Consell de Govern, que asciende a 660 millones de pesetas. También poder acogernos al plan plurianual de inversiones en obras de infraestructura hidráulica del Consell Insular de Mallorca para el abastecimiento de agua potable y alcantarillado de Santa Margarita. También nos hemos acogido al Plan de Extensión Física en Centros Docentes, no universitarios, a través del Convenio firmado entre el Govern de la CA. y el Ministerio de Educación, como

inversiones más importantes.

La redacción de este presupuesto se ha hecho de acuerdo a lo previsto en la ley 39/88 reguladora de las Haciendas Locales y la orden ministerial que la desarrolla de 20 de set. de 1989, que hace posible una nueva estructura presupuestaria de acorde a los tiempos actuales y más de acuerdo con la nueva estructura de los Ayuntamientos democráticos.

**BAR  
RESTAURANTE**



**CA'N TOMEU**

COCINA MALLORQUINA

**Nueva dirección: Andreu y María José.**

Alm. Carrero Blanco, 11 - Tel. 85 00 93      07458 CA'N PICAFORT



**Optica Ca'n Picafort**

Graduamos su vista - Adaptación lentes de contacto - Monturas de receta - Extensa gama en gafas de sol - Accesorios, Termómetros, lupas, etc.

Paseo Colón, 92      07458 - CA'N PICAFORT

# Vendrán más turistas de los que, en un principio, podríamos pensar

Nos advierte A. Cordero, a su regreso de la fira de Berlín

Alfredo Cordero, presidente del CPU y Concejal de nuestro Ayuntamiento, y Presidente de la Comisión de Playas del Ayuntamiento, a su regreso de Berlín donde estuvo con motivo de la celebración de la Feria Internacional de Turismo, nos ha manifestado sus impresiones sobre ese importante evento y nos ha dicho:

Yo ya había estado una vez en Alemania y precisamente en Berlín. Sin embargo, acudir a una Fira como es la I.T.B. que es de ámbito no sólo europeo sino mundial, donde se ven representados los países más exóticos y remotos, grandes y pequeños, conocidos y desconocidos, uno vive la impresión de lo que es realmente el movimiento turístico a nivel mundial, y lo que Mallorca representa dentro de este contexto. Y ahí vino para mí la primera paradoja: por una parte, es un hecho fehaciente que Mallorca tiene un nombre internacional dentro del ámbito turístico mundial, y sin embargo nos encontramos que la representación dentro de la Fiera de Berlín era mínima. E incluso, otras regiones españolas con mucho menor peso turístico, habían hecho un esfuerzo muchísimo mayor para vender su imagen. En este sentido, España, en general, si se compara con un país próximo y de parecido nivel turístico como es Italia hacíamos sencillamente el ridículo. De esta forma, según uno deduce, el visitante se lleva la impresión de que Mallorca quedó anclada en el «boom» tu-

rístico del sol y la playa de hace ya muchos años y no explota otros múltiples recursos que tiene de cara a la renovación de su imagen.

En cuanto a la cacareada crisis turística que según algunos vamos a padecer este año, tengo el convencimiento de que vendrán más turistas de los que, en un principio, podíamos pensar ya que la infraestructura y la capacidad de desplazamiento y albergue así como los precios hoteleros son muy asequibles para los turistas. El problema surge una vez que el turista pone el pie en nuestra isla y se encuentra con una oferta complementaria que se distancia de sus posibilidades económicas, cosa que es contradictoria. También el visitante halla nuestro entorno no demasiado cuidado: calles sin asfaltar, carreteras en mal estado, carencia de iluminación, suciedad, espacios cerrados, etc. También noté que algunos Tours Operadores se quejaban de la falta de amabilidad de los profesionales de los servicios turísticos.

**TURISMO Y  
AYUNTAMIENTO**



El Ministro Sr. Barrionuevo en la Fira de Berlín, al fondo, Alfredo Cordero, Concejal del Ayuntamiento de Santa Margarita, como también Antonio Ferragut de Ca'n Picafort

Por vez primera, el Ayuntamiento de Santa Margarita ha asistido a la Fiera de Berlín, como toma de contacto directo con lo que allí se «cocía». Creo que ha sido muy positiva esta experiencia, y, en adelante, el Ayuntamiento multiplicará la partida presupuestaria dedicada al Fomento y Desarrollo del Turismo, y se volcará en ofrecer una mejor imagen de Can Picafort, como lo está haciendo ya con el plan de Embellecimiento de Can Picafort, remodelando las dos principales arterias como son calle Trias y avenida Colón, plan que todavía seguirá desarrollándose y ampliándose con los 690

millones de pesetas que se invertirán, junto con la Consellería de Turismo, el próximo invierno. Por lo que es fácil de adivinar que Can Picafort se encuentra actualmente en un momento histórico de su desarrollo. Es una enorme satisfacción para mí poder ver estos halagüeños resultados. Hace un año me encontré en el dilema de tener que elegir entre votar en una oposición absurda que no conducía a nada, o realizar un trabajo constructivo, desde Can Picafort, dentro del equipo de gobierno. Los hechos me dan la razón, y no tengo en cuenta las críticas que me pueda haber hecho, por el paso que di, un minúsculo grupo de ciudadanos.

Crónica de Son Bauló

# Concluída la reforma de la rotonda - El dragado del Torrente de Son Bauló - Preocupación por las infracciones urbanísticas

Nos hubiera gustado seguir informando, a nuestros queridos asociados y vecinos de Son Bauló, de buenas noticias y proyectos positivos, llevados a cabo, durante este mes, pero la verdad es que finalizamos este mes con muy pocas novedades al respecto. Solamente informarles que ha quedado ya finalizada la reforma de la rotonda del torrente, a falta de sembrar algunas plantas más en el parterre-jardín que se ha confeccionado. La verdad es que la zona ha quedado muy dignificada, y se le ha dado otro aire. Si se dan una vuelta por allí, podrán comprobarlo.

No podemos decir otro tanto del tan ansiado logro del dragado del torrente, tan suspirado por los socios y vecinos de aquella zona. Seguimos pendientes de obtener por parte de la Conselleria de OO.PP. día y hora para ser recibidos por el Sr. Conseller Sr. Saiz, a fin de poner en sus manos esta preocupación de todos los Asociados y Vecinos. Les mantendremos informados a su debido tiempo, cuando ello se produzca.

No obstante, sí, queremos recalcar, y dar las gracias al Delegado del Ayuntamiento Sr. Salas, por sus buenas intenciones en intentar hacer una limpieza de la orilla del torrente, en su parte de

los chalets. Durante unos días, unos camiones han ido cargando lodo, que una pala-retro iba sacando, pero al quedar casi semi hundida en el fango, se ha tenido que desistir del intento.

En otro orden de cosas, tenemos que informar a nuestros asociados, que es motivo de honda y seria preocupación por parte de la Junta Directiva, el rumbo que van tomando las infracciones en materia urbanística dentro de la urbanización. Esta Junta Directiva, las va siguiendo muy de cerca, y por supuesto ha ido remitiendo las respectivas denuncias al Ayuntamiento de Sta.

Margarita de todas ellas. Desafortunadamente nuestro Consistorio, nos va pasando la patata caliente con buenas palabras, y promesas verbales,; de que en su día no se les dará el final de obra, de que se les obligará a demoler las infracciones que hayan cometido etc. etc... La cosa es que la postura de nuestro Ayuntamiento no pasa de ahí. De aquí, nuestra profunda preocupación obvia puesto que tenemos que presenciar como poco a poco y mes tras mes, nuestra Urbanización va perdiendo el encanto y el espíritu en que fue proyectada en su día. ¡Lástima! porque creemos que, con la ley en la mano, nuestros ediles po-

drían muy bien poner orden y concierto a esta carrera de desaciertos, pero, al parecer, esto no entra por el momento en sus planes. Esta Junta Directiva, por la parte que nos concierne, seguiremos presionando al Ayuntamiento con denuncias de los infractores, sabiendo que nos respaldan las firmas y las voluntades de más de 170 socios que somos actualmente; ¿Quién sabe si alguna de ellas no cae en saco roto y obra su efecto! Hasta el próximo mes en que les seguiremos informando. Esperemos que con mejores noticias. Que sean felices!

LA JUNTA DIRECTIVA  
Fdo. Miguel Capó Torrents.

COMPLEJO DEPORTIVO  
SPORTS CENTRE  
SPORT ZENTRUM



**GRUPOTEL**

## SPORTS PINS

Complejo que los Hoteles Gran Vista, Farrutx y Montecarlo ponen a su disposición: Tenis, Mini Golf, Bowling, Ping-Pong, Voleibol, Piscina Solarium, Saunas, Parque infantil, Vestuarios y Bar Restaurante, en el más bello rincón de Ca'n Picafort, y a sólo 150 m. de los mismos.

Hotel Gran Vista, Farrutx und Montecarlo bieten Ihnen Tennis, Mini Golf, und Wollleyball platz, Schwimmenbecken, Sonnenterrasse, Sauna, Kinderspielplatz, Umkleideräume, Bar Restaurant. An der schönsten Stelle von Can Picafort, gelegen nur 150 m. von diesem Hotel entfernt.

Tel. 85 04 20

**Sport zentrum "Sport Pins"  
Ca'n Picafort**



# DIUEN QUE...

## Ajuntament i Església

- On és ara l'Ajuntament de Ca'n Picafort (plaça de l'enginyer Roca) abans, fa quaranta anys, hi havia l'església de Can Picafort, una capella molt menudona, i que comptava amb els espais de la plaça, que, llavors, estaven plens d'arena. Can Picafort va engrandir-se, i l'església passà a on la trobam ara, carrer dels Anglesos, 5. Els anys passen, i Can Picafort remunta encara més amb turistes i residents, i ara -segons escriuen els diaris- el nostre zelós Ajuntament torna tenir ganes de manjar-se el solar que té actualment l'església, oferint-li, en contrapartida, i un poc més endins, una bona tallada de terreny on tenguí més amplària i comoditat, i on no sufresqui tanta estretor, i on d'hivern i d'estiu, pugui agombolar als seus feligresos, i d'on pugui alçar-se un airós campanar que faci, els diumenges, ding-dong, ding-dong, i recordi a qualcú que no ens endurem res a la tomba.

Tot canvi suposa cisma i dissensió, i ja tenim ara a Ca'n Picafort un altre tema -com si n'hi hagués poc- per esmicolar, i anar a l'era. D'aquesta forma, el rector de la Parròquia tindrà, ara, a tots amb la cuera dins el plat, fent-se uns, dins aquest tema, enviats del cel, i altres -també ells, molt llests- advocats del diable...

## Ajuntament i Necròpolis de Son Real

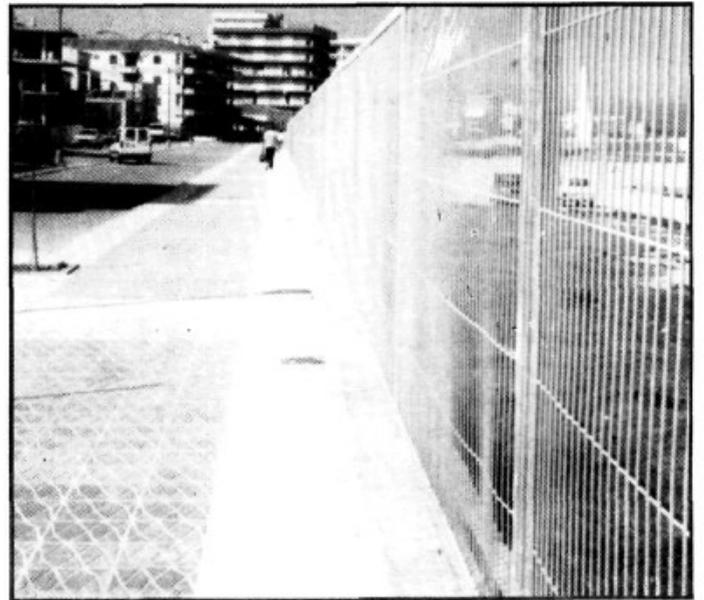
Qui vol també consolidar-se un poc més, i agafar un poc més de brillantor i posar-se al dia és una entitat més antiga, i de més segles, que la nostra Santa Mare Església. És la Necròpolis de Son Real, que, segons diuen les cròniques data de vuit segles abans de Crist. La vellura no significa res, si un té l'esperit tendre, i juvenívol. I ve't aquí que la nostra Necròpolis, on hi descansaren, per segles i segles, els nostres avantpassats serà adesada i netejada, i es tancarà convenientment, perquè, ni vents, ni onades de la mar, ni els profanadors de tombes, puguin tirar abaix un monument que té tanta història i que mereix més atenció nostra. La Conselleria de Cultura, i el nostre Ajuntament ens han fet avinent l'interès que tenen, per conservar el nostre famós jaciment. L'illa des Porros, a l'entretant, on viu un servidor vostre, pelat, i pelacanyes, i que, també entra com a part del nostre patrimoni arqueològic de Santa Margalida també espera una visita, o al manco un aguait, dels qui, ara tot ho volen posar curiós, i transparent.

EN PERE DE S'ILLA  
D'ES PORROS



## Ajuntament i el Moll

També, com sabeu, fa anys, es va fer un gran moll per amarrar les barques, i aquí el tenim davant els nostros nassos, ple de barcasses i de barquetes, de veles i de ciment. També ell, per posar-se al dia, i per tancar-se a les mirades i a les manotes dels qui sempre ho volen



tot per ells, ha aixecat darrerament una murada, o paret de fil de ferro, i així guardar-se dels qui tot ho malmenen.

Però, l'Ajuntament ha trobat que, ara que, inclús s'ha trabucat el mur de Berlín que va veure, fa pocs dies, el nostre Regidor Cordero, no havíem de posar noltros, i tan prop de la mar, parets ni marjades de cap classe, i l'obra ha estat desautoritzada i vetada. El marge -llarguíssim- ens usurpava la mirada de la mar, ens pilloscava l'oretget de les ones, i tal volta podria rapinyar-nos la punta del nas.

I, amb això, com per tot on el magnífic Ajuntament hi posa el dit, ja tenim per untar, de bell nou, les nostres converses de cafè. Especialment -crec- estan amoïnosos els qui voldrien sempre tenir les seves llanxes i canoes, cap endins, i lluny dels ulls afamagats. Que quan la fam, o la droga, brama, les mans ens tornen llargues, llarguíssimes!

INSTALACIONES  
SANITARIAS

**JUAN  
DALMAU**

C/. Paz, 7 - Tel. 52 35 04 - Santa Margarita



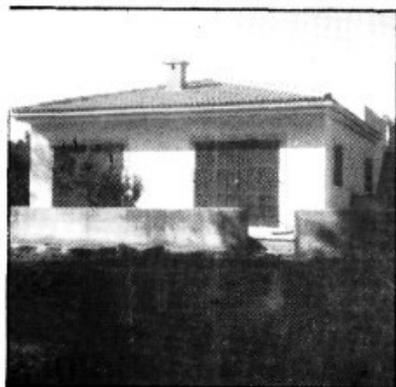
**Bar PEDRISSOS**

Obert tot l'any  
Berenars mallorquins



**COMIDAS MALLORQUINAS**

Playas Muro - Ca's Capellans



## VENTA DE SOLARES

**Solares 2 y 3 línea. Vista al Mar.  
Desde 8.500 pts. m<sup>2</sup>.**

**BAJO INTERES - FACILIDADES**

**308 m<sup>2</sup> solar (100 m<sup>2</sup> edificados: sala chimenea, 3 dormitorios dobles, 1 baño, cocina, terrazas, garaje.**

*INFORMES: Sr. Piña, Vía Suiza, 21 - Tel. 85 01 55 - Ca'n Picafort  
o en Serra Nova, Sr. Dalmau - Paseo Mallorca s/n.*

Servicio

**FIAT**

**AUTOS STA. MARGARITA**

**EXPOSICION**

Miguel Ordinas, s/n.  
Tel. 523722

07450 Santa Margarita

**Seguridad.** A la adherencia y estabilidad ya características del Tipo se añade la garantía de un sistema de frenos perfectamente adecuado a un estilo de conducción deportivo. El Tipo 16v i.e. tiene 4 frenos de disco —los dos anteriores, autoventilados— y opcionalmente ABS, lo cual, si cabe, le da todavía mayor seguridad.



## Un altre pic, la Tercera Edat

Està ben vist que el nostre poble li ha pres el gust a això de sortir damunt els diaris i quan no és per una cosa és per l'altra que els diaris de Ciutat n'omplen un bon grapat de pàgines amb les notícies de la Vila i un dia i l'altre també tenim el privilegi de veure-nos en lletres de motlo. Això vol dir que el nostre és un poble ben viu que genera moltes notícies. Esperem que tot això no ens porti més que beneficis.

Els temes són molt variats. Hi ha de tot. Des de problemes urbanístics fins a possibles corrupcions; des de les obres de Can Picafort fins a l'aprovació d'uns presuposts milionaris; i encara més coses. En canvi hi ha un tema que ningú no ha tret a rotlo però que també és una font de notícies: la Tercera Edat de Santa Margalida.

Ara fa, més o manco, un any que ja parlàvem d'aquest tema amb motiu d'una separació entre els membres de la Tercera Edat que va acabar en dues associacions i propugnava que no es separassin si no que el que feia falta era ajuntar esforços. Una vegada més volem tornar insistir en la mateixa cosa. Tan mal de fer seria reunir-se per parlar del tema sota l'arbitratge d'una persona neutral que volgués ajudar en lloc de posar traves?

Idò, resulta que a Santa Margalida, que no ens privam de res, tenim dues associacions de la Tercera Edat i cadescuna tira pel seu vent, i no volem anar plegades ni a les processons de la Setmana Santa. Com que resulta que els nostres vells —alguns encara no són tan vells ja que molts de membres de les associacions no arriben als seixanta anys— estan ja cansats de disfrutar de les «magnífiques instal·lacions» fetes aposta per a ells: Un centre sanitari model, una residència sumptuosa, un



local social magnífic, etc. etc. per entretenir-se i passar el temps —a part de les excursions, bauxes, balls, mantances, bunyolades, torrades i altres festes— s'han d'entretenir amb odis viscerals, separacions irreconciliables, lluites polítiques i comanderes furioses.

Ja vaig dir en certa ocasió, en aquestes mateixes planes, i parlant del mateix tema que no m'escau a mí, que encara estic una mica lluny dels seixanta, el donar consells a la gent de l'edat dels meus pares, però, pens, i no me vull estalviar de dir-ho, que més valdria ajuntar-se tots i fer una mica de pressió —amb la força que pot donar la quantitat i la unitat de pensament— vers els que comanden per aconseguir per a els vells de la vila tantes coses com els fan falta ja que, per no tenir, no tenen, per reunir-se, un lloc que sigui realment seu.

Per desgràcia, qualche pic el poble haurà de demanar comptes als que han propiciat les separacions o posen traves a la reconciliació que no seria tan mala de fer.

Ara ja ho he dit una vegada més, voltros, com és natural, fereu el que voldreu. Sou ben amos de seguir amb les vostres diferències, procurant fer-les de cada vegada més insalvables.

## Relación de gastos previstos para la celebración de la Fira d'Abril en Santa Margalida el día 8 de Abril de 1.990

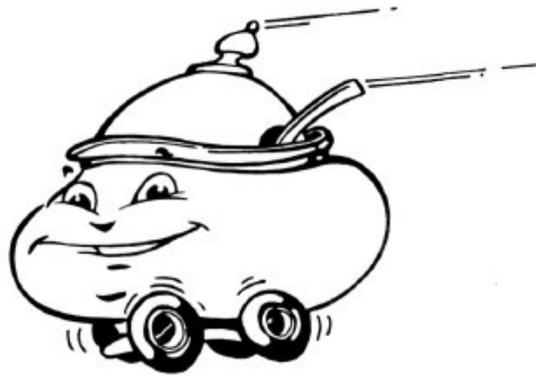
- I Mostra del cavall mallorquí.....	200.000	- Publicidad en Prensa y Radio.....	476.000
- Transporte de ganado.....	165.581	- Programas y folletos informativos.....	418.000
- Alquiler y transporte de vallas metálicas, para hacer las separaciones del ganado.....	109.250	- Posters anunciadores Exposición Artesanal.....	92.000
- III Concurso Ecuestre.....	92.800	- Acondicionamiento e instalación de sonido en el recinto destinado a exposición Artesanal.....	143.750
- II Concurso Caprino de raza «Murciana».....	218.400	- Concurso de dibujo de Posters anunciadores.....	98.325
- II Concurso Canino en general.....	186.850	- Obsequio expositores e Invitados.....	173.600
- Comida para el ganado de las diferentes exposiciones.....	33.600	- Seguro de Responsabilidad Civil.....	26.048
- Transporte de maquinaria Agrícola.....	275.000	- Desplazamientos y gastos promoción, Invitación, etc.....	25.875
- Actos Culturales y Recreativos.....	287.280	- Gastos varios.....	25.875
- Trofeos y premios en metálico.....	311.315	TOTAL S.E.ú.O.....	3.689.499

## Excursión a «Sa Gruta»-II Aniversario de la Composición de nuestro Himno-Asamblea ordinaria

Como prelude de la primavera que, fresca como una rosa, se acerca, hemos entrado en el mes de Marzo. No es muy largo el Orden del día, de este mes.

Empezamos a movernos el día 15. Hoy hemos salido de Can Picafort a las nueve de la mañana, como cada vez, que salimos de excursión. Nuestra meta es hoy «Sa Gruta» pasando por Sta. Margalida, Manacor y Porto Cristo hemos llegado a este bonito restaurante que ya es célebre por las comidas de matances que cada año celebran casi todas las asociaciones de la Tercera Edad de Mallorca. No más llegar hemos sido obsequiados con un desayuno a base de cocas mallorquinas con su vino y licores. Hemos visto sacrificar el cerdo del que más tarde daríamos buena cuenta. Trasladados a manacor hemos visitado la fábrica de Perlas majórica donde nuestras mujeres han sido obsequiadas con un recuerdo. Hemos visitado sus galerías, donde hemos podido admirar y comprar lo que más ha gustado de su variada exposición.

Mientras tanto, en la cocinas de «Sa Gruta» los cocineros estaban trabajando de lo lindo, pues los comensales que tenían que llenar las mesas eran muchos. Usando otra vez los autocares hemos salido hacia S. Lorenzo, Son Servera, Cala Millor llegando más o menos a las dos y



media, hora prevista para la comida.

Nos han servido un arroz brut, muy bien condimentado y muy sabroso. De segundo un plato de frito mallorquín estilo «matances».

Después del postre café y licores. Como sobre mesa hemos oído como invitación la dulce música de la «Lambada» seguido con bonitas piezas y canciones de nuestros tiempos, ya pasados, de tal forma que la pista, en poco tiempo, se ha llenado y debido a que la Asociación de Sta. Margarita también tomaba parte en nuestra excursión, el baile ha sido muy animado ya que nos hemos encontrado con muchos amigos.

Como broche, se han contado chistes y finalmente hemos cantado nuestro Himno. Nuestros amigos de Sta. Margarita también han cantado el suyo y entre los aplausos para las dos Asociaciones hemos dado por terminada la fiesta. Al salir,

hemos sido obsequiados también con un presente del cerdo que había terminado los días para bien de la Tercera Edad.

Para cambiar de ruta, hemos emprendido el regreso, pasando por Sa Coma, s'Illot, Porto Cristo y sin pararnos ya, hasta nuestro pueblo de Ca'n Picafort.

Día 25. Segundo Aniversario del Nacimiento de nuestro HIMNO.

El día 25 de marzo de 1988, después de quince días largos de ensayos diarios, tuvimos el placer y la alegría de ver coronados los esfuerzos ya que el Coro que con tal motivo habíamos formado, sabía ya interpretar con maestría nuestro Himno. Quiero dar una vez más las gracias, al director de Radio Ca'n Picafort por lo bien que nos acogió al poner los micrófonos a nuestra entera disposición para ofrecer esa canción a nuestra querida tercera Edad de Ca'n Picafort gracias también a todas estas

señoras que con su voz y buena voluntad, hicieron posible que lleváramos a término dicha ofrenda.

Este año, no ha sido posible, celebrar esta fiesta, con algún acto cultural ya que la Junta Directiva, no aprobó la petición. Sin embargo, tenemos el gusto y el honor de insertar a continuación una felicitación que nos llegó de la Jefatura de la **Federación Balear a la que damos desde aquí las más expresivas gracias.** FELICITACIÓ A LA TERCERA EDAT DE CA'N PICAFORT Palma a vint-i-dos de Març de 1990. Bé la se mereix la notable Associació de la Tercera Edat de Ca'n Picafort. Diumenge que ve, dia 25 de març farà dos anys que se va estrenar un bell himne propi de l'associació de la Tercera Edat.

Tal vegada alguns poc sensibles a les manifestacions de la cultura, no donaren gaire relleu a aquest fet. Però relament en té molt. Començant per l'Associació provincial hem de dir que no té himne propi. Una desitjada adaptació de la popular cançó de tuna universitària «Clavelitos» amb una lletra no molt encertada i fins i tot que si falsa, es canta de vegades a les reunions que celebren les Associacions de la Tercera Edat de Palma. Un cas verament lamentable per a





totes aquelles persones que tenim sort de tenir una mica de sensibilitat cultural. L'Associació de Ca'n Picafort adevantant-se a les altres, ja fa dos anys que té el seu himne propi, amb poesia molt apropiada i encertada tant per les idees que manifesta com per la estructura literària en què s'expressa. És una obreta sense grans pretensions ni afany de grandesa, és una obreta senzilla i espontània que retrata molt bé i molt literalment el fet de la Tercera Edat amb els seus problemes, alegries, satisfaccions, aspiracions i projectes. Lo més important és que per fer la poesia de l'himne no fou necessari anar a casa externa. Un membre de la seva associació va exprimer la seva vena poètica i ens va donar un himne de bella factura i proporció. Fou en Pep Jofre, qui en altres ocasions ja ha demostrat la seva llegítima i campearola vena poètica.

Un compositor ja de temps enera amic d'En Pep i d'alguns membres de la dita Associació hi posà una bona música, alegre, seriosa i tècnica-ment perfecta. La seva estrena solemne i molt ben acollida fou fa dos anys, amb un grup de senyores que amb gran entusiasme i encert l'aprengueren i la cantaren. Aquest himne ha servit per amenitzar moltes reunions de l'Associació de Can Picafort. Essent això un fet cultural de molt de relleu i per desgràcia poc freqüent dins l'àmbit de l'associacionisme mallorquí, és per això que l'Associació de la Tercera Edat de Ca'n Picafort, la seva junta directiva i especialment el mencionat

autor de la poesia i el compositor Mestre Antoni Riera i Esterelles, mereixen la més completa i cordial enhorabona i uns MOLTS ANYS bons i solemnes junts amb aquesta FELICITACIÓ.

Dia 27. Hoy hemos celebrado Asamblea Ordinaria. Por falta de socios a las dieciseis horas, el Presidente ha abierto la sesión, a las dieciseis treinta. El secretario en funciones ha leído el acta anterior del pasado día 3 de diciembre, siendo aprobada, por la Asamblea.

El otro tema que se ha tratado ha sido el de: Excursiones.

Se ha hablado de la próxima excursión a Menorca, organizada por la Federación de la Tercera Edad de las Baleares.

Se ha anulado la ya programada para el día 8 de Abril, cuya ruta era Marinelant, Andratx con comida a Es Grau, por el motivo, de que ese día coincide con la fiesta de Ramos y también la feria de Sta. Margarita. En su lugar, se ha fijado la fecha del 21 de abril para una excursión por la zona de Llucmajor con comida en el Hotel Alexanra. Aclarados esos puntos, se ha levantado la Sesión. Y con esas noticias, terminamos el

mes de Marzo un poco más frescos de temperatura, que cuando empeza-

Un viejo Joven

## Bar Restaurante

### ARCO IRIS



CALDERETA DE LANGOSTA AL ESTILO DE FORNELLS

Carretera Muro - Ca'n Picafort, Km. 8,3

COCINA TIPICA MALLORQUINA

FACIL APARCAMIENTO

PARQUE INFANTIL

Nuevo teléfono: 85 06 80

## SON BAULÓ - CA'N PICAFORT VENTA DE CHALETS ADOSADOS

-Acabados de gran calidad / 3 dormitorios/ chimenea/ Jardín privado / 2 baños / terraza / garage 2-3 plazas / cocina / lavandería /sin comunidad / Sup. construída unos 175 m².

-PRECIO: 15.000.000 pts.

-Financiación hasta 20 años.

-Fecha de entrega: Mayo 90.

INFORMACIÓN Y VENTA:

Tel. 85 00 26 (tardes)

## BAR BONAVISTA

Antonio Maura, 40 - Tel. 52 31 73 - STA. MARGARITA



Guillermo Tauler Galmés  
Bárbara Escalas Muntaner



## Radiola

### ELECTRONICA CID

Venta de T. V. Color y Electrodomésticos en General

Primeras Marcas

Servicio Técnico Rápido

Gral. Goded, 33 - Tel. 52 32 10 - SANTA MARGARITA

## BLAUPUNKT MITSUBISHI

Instalaciones de  
Antena  
Parabólica

Avd. José Trias, 24 - Tel. 85 04 67

LA MAYOR CADENA DE SUPERMERCADOS DE LAS BALEARES

# SYP



# SYP

## LOS MEJORES PRECIOS DEL NORTE DE MALLORCA

Venga a comprobarlo

ACEITE OLIVA  
**MARTORELL** LITRO **309**

CHEETOS Y DRAKIS  
**MATUTANO**  
APERITIVOS ..... **119**

AGUA 1'500 Ljt.  
**FONT DEL PI** ..... **35**

CERVEZA ¼  
**HENNINGER** ..... **29**

LECHE 1'500 gr.  
**ASTURIANA** ENTERA **125**



LECHE AGAMA  
BRIK ENTERA

# 79



ARROZ  
**SIGNO**  
KILO **109**

BACON  
AHUMADO  
**PALMA** ..... **590**  
PTS. KILO

PALETA COCIDA  
AL HORNO  
**COMAS** ..... **550**  
PTS. KILO

VINO LOS MOLINOS  
BLANCO-TINTO-ROSADO. **125**

TAMBOR  
**COLON**  
4 Kg.

# 735



COMPRESA  
20 UNIDADES

# 98

## Y CIEN OFERTAS MAS

# Noms, cognoms i malnoms



En sense Nom

- En **GASPAR FRONTERA**, propietari i xef de l'acreditat Restaurant **CAN FRONTERA** de Son Serra de Marina, és el secretari de la nova Gestora del PSOE dins el nostre municipi. En Gaspar ha volat tres o quatre vegades a Moscú, no sabem si per estudiar de prop la «Pestroika» i aplicar-la amb èxit a l'esquerra margalidana, que fa aigua, des de fa temps, dins el Municipi de Santa Margalida. President d'aquesta Gestora serà en **PEP MOREY, (A) CIUTXA** que ja va esser Regidor del PSOE a la passada legislatura. En **TOMEU BERGAS (A) PIC** tindrà les funcions de secretari administratiu.

- En **TONI DE CA SA ROSSA** ens diu que ell no ha anat a Berlín per la Fira Internacional de Turisme. Qui ha estat allà fou el seu oncle en **TONI FERRAGUT**, germà de na Francisca de ca sa Rossa, i no en Toni de Ca sa Rossa, com vàrem dir noltros el mes passat.

- En **TONI GUAL**, President dels Comerciants de Can Picafort, ens fa un auguri, una profecia: és cert que, dins la reforma que es fa a l'avinguda Colon, hi ha el pla de què aquest carrer sigui, pel tràfic rodat, d'una sola direcció. Ara bé, en Toni ens pronostica que, d'aquí a dotze mesos, tornarà a esser de dues direccions. Ens remetem al temps, i ja em treurem aguller.

- Don **GUMERSINDO GONZÁLEZ BUJ** ha deixat una casa que tenia llogada a Son Serra des de fa deu anys. Don Gumersindo va tenir la cuolla, i el coratge, de treure una revista a Son Serra que es deia **LA COMARCA**, i que arribà al número set o vuit. De vegades, don Gumer feia lloances de noltros, però, altres ens mostrava el bastó. Voltros ja sabeu que dins sa mateixa professió -i a més dins el mateix terme- hi ha discordies i mal entesos. Desitjam a don Gumer sort, salut per la seva esposa (ara malalta) i, com sempre, ànim coratjut!

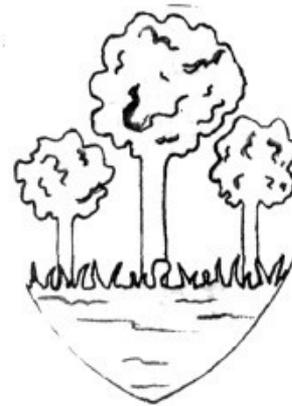
- Sor **ALBERTINA**, monja Agustina, i a més de la Vila, que fa uns anys, tenia l'atenció dels malalts i corria sempre en el cotxe per visitar-los, ha partit cap al Perú on es troba, des de fa anys, una altra monja que feia escola aquí, a Ca'n Picafort, **SON LEONOR**. Les dues monges volen rebre la revista **CAN PICAFORT**, cosa que no esperam que sigui per comparar el bull nostre —sobretot el Polític— amb el que rebenta constantment, dins la cordillera andina. Sens dubte és perquè si ens llegeixen tendran records afectuosos de noltros...

- En **TÒFOL QUETGLAS (A) CALET**, i **EN TONI NADAL (A) BENET** són enguany els organitzadors i animadors principals de la Fira d'Abril de Santa Margalida. Molts d'altres volen lluir-se a la Fira. Ells dos han agafat es carro, i per això es carro enguany ha partit. Imaginam que sa Fira duu molta música, però, aquests dos actius jovençans han aconseguit que enguany esclafits també la música. Nostra enhorabona!

- Tot procedeix amb normalitat i va a bon ritme, la remodelació del carrer Colon -ens confirma **MIQUEL MALONDRA**, arquitecte de la reforma d'aquest carrer. Les obres no tendran retràs, i els veïns s'han portat pacientment davant les molèsties que l'obra ha suposat. Què més voleu?.

## Ha vuelto la primavera

por Andrés Aguiló Valls  
Can Tenra -Can Picafort, Abril, 90



¡La primavera ha vuelto!  
Se siente la paz del alma,  
y revive todo el cuerpo  
del humor de nuestra calma.

Nuestra vida es milagrosa.  
El campo, verde, dorado,  
como el perfume se nota.  
La vida, todo ha cambiado.

Como si una nueva era  
cambiara nuestro tiempo,  
con la brisa de su viento,  
tenemos la Primavera.

Hasta la sangre está viviendo.  
Todo salta sin medida.  
Se siente en todo momento  
paraiso, nueva vida.

Si vas al campo verás  
que todo ya ha florecido,  
y en su brisa sentirás  
el aire del amor divino.

¡La fuerza que tiene el tiempo!  
¡Lo natural de la tierra!  
¡Qué bonito pensamiento!  
¡Ha vuelto la Primavera!

# OLÉ

## UNIFORMES HOSTELERIA

José Antonio, 23 T. 54 54 55

ALCUDIA (Mallorca)

Ahora, en CAN PICAFORT

C/. Isabel Garau. 17

## LA PACIENCIA HEU POT TOT

### Sa Telefònica i Son Serra

-Sabeu qui es Sa Talafònica? Idò, és una senyora respectable, voluminosa, rica, però vel·leïtosa, capritxosa, que un dia t'ompl de mil atencions, però un altre dia —al manco a Ca'n Picafort— es fa la tontaina com un mussol, i ni diu ni ring ni rang, i desapareix de cateva, com un moix malcarat, que torna quan li passa pes boll, i que per molt que la cridis, mai sent la teva veu, i per molt que les nines guapes del 002 et diguin que passaran a dur-te lo que has perdut, tu et quedes veient bellumes, closa la boca, fet un nero, dins una nit de silenci que dura molts de dies fins que Sa Talafònica li dóna la gana de tocar de bell nou, a les portes.

Idò, ara, la llunàtica Telefònica ha fet topadissa amb Son Serra de Marina i ha promès que farà estada dins aquest poblet tan garrut, i que entrarà per totes les cases, omplint-los d'atencions, de notícies, i de rums-rums. Així a Son Serra no viuran tan aïllats, podent també noltros —a través de Sa Talafònica— sebre quins trons fa per Son Serra i què rumoretgen els serrans...

Però, senyorassa Telefònica, siau, falaguera i amaten-ta amb el pacient caseriu de Son Serra, que duu tants d'anys esperant-vos i xiulant-vos perquè hi aneu...

### Cementeri a Can Picafort

La paciència ho pot tot, i a la fi, els morts —que són els que tenen en tot més paciència— han aconseguit que en lloc de dur-los nou quilòmetres lluny d'aquí, com és el cementeri de Santa Margalida, es puguin quedar prop de noltros, dins les fragàncies del pinar, i rebent el ventijol de la mar. Jesús, que hi estaran de bé els morts de Ca'n Picafort! Amb dues passes podrem anar a veure-los, i xerrarem amb ells sense que els margalidans es donin compte de tot quan deim i comentam. I així, en veu baixa, anirem contant-lis totes les xerradisses que hi ha entre noltros, per Can Jano, Ca Sa Rossa o la Cafeteria París. Davant els embolics i bregues dels nostres polítics, els hi demanarem —s'enten als morts— bons consells i el seu parer. I els hi ferem companyia, i els hi donarem un poc de companatge al seu infortuni, i malaurlança. També —sempre ben baixets de veu— els hi demanarem perdó per totes les dolències que els hi férem quan vivien amb noltros, i per totes les capbuidades que de noltros reberen, i per tots els saquetjos i robatoris que férem de lo seu, i que ara per misteri de Déu, deuen conèixer, al manco a rampallada...

Siau ben arribats, morts, a la nostra terra. Aquí —arran dels nostres carrers, que ara enrajolam i il·luminam amb tanta fastuositat— viureu millor...



### Ciclistes

I, com cada any, arribant la primavera, s'han omplert les nostres carreteres de ciclistes. Mai aturats, com es veuen obligats a estar els morts, els nostres ciclistes redolen damunt el nostre asfalt, engolint quilòmetres, apilotats, vestits amb camies o calçonets vermells, verds o groguencs, i pedalejant damunt la bici, sempre empesos per la borratxera de la velocitat. Tant petitona com és Mallorca, i tan estrets com són les nostres carreteres,



idò aquests ciclistes europeus han elegit el nostre asfalt per les seves incursions i corregudes, i contents, àgils, i fients, atipen les nostres carreteres, sense pensar que just-just hi caben les rodes dels nostres cotxes, i ens posen sempre en perill de matar-los, o al manco de posar-nos en un estat de nirvis que ens fa veure —cada vegada que topam amb ells— comes rompudes, panxes obertes i caps esclafats. Però, ells mai no s'immuten. Les carreteres són per ells. Quina paciència, Déu meu et hem de tenir amb els turistes de la bicicleta. Si donàvem per ben arribats els morts que vénen, o vendran, a Can Picafort, no podem dir lo mateix dels ciclistes. Ells gasten poquíssim (corren tot lo sant dia) mengent damunt la bicicleta, i no beuen per no suar.

Però, noltros sempre a aguantar: sofrir Sa Talafònica, fer acompanyada als morts, i donar pas, i retornar-nos, quan s'acosta l'esquadró dels impacients ciclistes...

Joven médico de buena presencia  
quisiera amistad con Srta. (sin hijos)  
con fines matrimoniales. Me gusta la sinceridad  
y el hogar. Soy soltero y tengo 33 años.  
Contestaré todas las cartas.  
Apdo. 20.105 07015 Palma

PEUGEOT 309

**22.900** Ptas./Mes.

**De principio a fin.**

Ejemplo Financiación de un Peugeot 309 GL Profil  
PVP: 1.433.500 Ptas. Entrada (33 %): 473.055 Ptas.  
Capital Financiado: 960.445 Ptas.  
Cuotas Mensuales: 56 pagos iguales (14 cuotas al año)  
de 22.900 Ptas.  
Precio Total Financiado: 1.755.455 Ptas. TAE: 17,00 %.



Oferta válida durante este mes.

**PEUGEOT 309**  
ES OTRA HISTORIA

**Así de claro.**



**PSA CREDIT**

**PEUGEOT TALBOT José Perelló Gayá**

Miguel Ordinas s/n. Tel. 52 31 60  
07450 - SANTA MARGARITA

su concesionario  
**PEUGEOT TALBOT**



Palma de Mallorca, 22 de Marzo de 1.990.

1er. CONCURSO DE DIBUJO

SECCION DE VELA DEL CLUB NAUTICO SERRANOVA

Atendiendo a la afición observada durante el pasado verano entre los jóvenes de la Colonia de Son Serra de Marina en el deporte de la vela Infantil-Juvenil, el Club Náutico Serranova está preparando cursillos y regatas para el próximo verano que esperamos cuenten con la máxima participación, especialmente de los residentes en este Municipio al cual pertenece el Club.

Con este ánimo, es nuestro deseo confeccionar algunos carteles de publicidad de la sección, tanto de la vela en general como de las regatas, cuyo tema central sea un dibujo realizado por jóvenes residentes o visitantes del Municipio.

En base a ello la Junta Directiva procede a convocar un concurso de dibujo relacionado con el tema "Vela", contando con el apoyo de las escuelas de Santa Margarita, sus directores y profesorado, el cual esperamos supervise la entrega de cuartillas y la recogida de las mismas e invite a los jóvenes a la máxima participación.

Podrá participar en el concurso cualquier joven residente o visitante del Municipio, bien a través de las escuelas o libremente, siempre que se atenga a las bases estipuladas para el concurso.

Los jóvenes que deseen participar libremente, deberán recoger las cuartillas para la elaboración del concurso directamente en el local social del Club sobre el recinto del Puerto (los sábados de 17 a 19 horas) o bien en el Bar Sis Pins 7 de la Urbanización Serranova cualquier día de la semana.

Para cualquier aclaración deberá llamarse al  
TEL: 71-63-10 (D. Pedro Barceló).

La Junta Directiva.  
CLUB NAUTICO SERRANOVA.

# 1er CONCURSO DE DIBUJO

ORGANIZADO POR LA  
SECCION DE VELA DEL  
CLUB NAUTICO  
SERRANOVA



## Revista CAN PICAFORT, 1989- Tomo VI

Como cada año en estas fechas, hemos encuadernado, para un buen grupo de nuestros lectores, los números de nuestra revista pertenecientes al año 1989, que corresponden al tomo 6 de nuestra Colección. Este tomo consta de 488 páginas, y está encuadernado en tela, y en el lomo de este tomo figura, en letras doradas, esta inscripción: REVISTA CAN PICAFORT, 1989, TOMO VI.

Los que tengan, en las estanterías de sus domicilios, los anteriores CINCO tomos de esta colección gozarán, sin duda, de poder añadirle ahora un nuevo tomo, el sexto. De esta forma, estas familias, en su mismo hogar, tendrán para el futuro, condensada y compendiada, la historia de Can Picafort y su entorno de la década que acabamos de despedir. Iniciamos, ahora, otra década, la última del siglo XX, y mucho deseáramos que nuestra revista, al final de ella, pueda haber ofrecido, cada año, su nuevo tomo, y así entregar el siglo futuro a través nuestro, la Historia picafortera de los últimos veinte años del siglo XX.

El tomo VI está a la venta en nuestras Oficinas.



### CENTRO CONTABLE EMPRESARIAL

CONTABILIDAD MECANIZADA  
LIBROS OFICIALES  
PAGO DE IMPUESTOS  
ASESORIA FISCAL PERMANENTE  
GESTION Y ADMINISTRACION DE EMPRESAS

C/ Costa i Llobera, 26  
07458 - CAN PICAFORT

Tels. 85 10 86  
52 31 31

# La botella, encontrada en las playas de Can Picafort

(Cuento)

por Guillermo Cantalops  
Barceló  
Santa Margarita, abril  
de 1990

Era muy de mañana, y estaba paseando por la playa. Siempre me han gustado los paseos, a estas horas, donde no hay nadie, en las que las aguas parecen desperezarse, de un largo sueño, y llegan a besar la orilla, muy despacio, con recato, con cariño...

Las aguas transparentes, dejan ver el fondo en muchos espacios; sus verdes, sus ocres, sus azules. Son todos ellos de un aspecto nacarino, y las algas, se mecen ruborosas, con cadencias, como si de un rito, se tratara...

Sobre la arena, ví una botella. No hice caso, y seguí mi paseo matutino, contemplando el mar, que es de admirar por sus colores variantes, si se sabe contemplar, con afecto admirativo.

Poco a poco, vinieron a mi mente recuerdos de la juventud, recuerdos de lecturas que todos hemos devorado; aquellas aventuras desarrolladas en el mar; «a bordo de un bergantín, con diez cañones por banda...» o más, si era necesario; una bandera negra, ondeando al viento, y desdibujando, las dos tibias cruzadas y la feroz calavera...

El corsario, con el pañuelo, a cuadros, sujeto a su redonda cabeza; anudado en el cogote, y con las puntas colgando, el ojo tapado con un pedazo de cuero y la pata de palo...

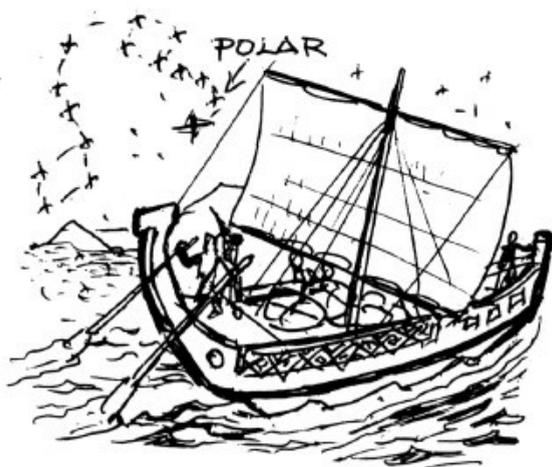
En un ancho cinto, un puñal curvo, dos pistolo-

nes, y aquel terrible sable que había mandado inexorablemente, hacia el otro mundo a tantos y tantos, en sus incontables combates, en todas las latitudes...

En aquel inmenso mar, que los hombres, en el afán de dominio, han ido bautizando y convirtiéndolo en parcelas, como si este no fuera único y grande, ante la pequeñez, de estos seres humanos, que pretenden dividirlo una y cien veces...

En este mar, unas veces tranquilo, apacible, como un espejo, o jugueteón, en el que riela la luna, llena de lentejuelas multicolores, o bien embravecido, golpeando naves y costas y adornan de su furor, con montañas de espuma; que se remontan con furia y deshaciéndose, en finísimos tubos desgarrados, a cuyo través, la luz enjendra arco iris, con sus bellos colores...

A pleno sol, o entre aquellos grises tristonos,



que le ayudan, a parecer más feroz y terrorífico, incluso en aquellas aguas que aparecen muertas, perezosas, en donde, la calma chicha reina, parece que pide que suene una guitarra, y que un tonel de viejo ron, pase de mano en mano, sobre cubierta, para hacer más llevaderas, el paso de las horas...

La estampa belicosa, de aquellos abordajes, en el que el vigía, daba la tremenda voz de: «barco a la vista». Se cargaban los cañones y se aprestaba a la lucha...

Después de un intenso cañoneo, donde las velas, se incendiaban y caían sobre las cubiertas y en las que algún cañonazo abría un boquete en el casco y una vía de agua, iba inundando las bodegas; se lanzaban los garfios; y como tiguers, saltando a la cubierta, de la otra nave, sembrando la desolación y la muerte, sobre aquel navío, destina-

do al parecer, a quedar sepultado para siempre entre aquellas aguas, que le habían mecido cariñosamente, en tantos viajes...

Pero no siempre vencían los corsarios; que los de la galera, no eran mancos, y repartían estacadas a diestro y siniestro; ni tampoco sus artilleros, tenían mala puntería, para agujerear al barco corsario, y que el agua impetuosa, entrara por los grandes boquetes, abiertos en su casco, penetrando en sus entrañas, anegando poco a poco aquel bergantín, que hasta aquel triste día, había sido el terror, de los navegantes, en treinta y dos direcciones, de la rosa de los vientos...

Y después, de una denodada lucha, en que las dos cubiertas, estaban sembradas de cadáveres y entre ayer de los moribundos, en el puente del bergantín, se encontraran, frente a frente, porque el destino, lo tenía así marcado, el feroz corsario y el capitán de la galera.

Los ojos de ambos, echaban chispas y sus manos crispadas, sobre las empuñaduras de sus sables, movidos como rayos, en todas direcciones. No eran dos hombres, los que luchaban; eran dos felinos enfurecidos, que en lucha sin cuartel, sólo deseaban la muerte de su adversario...

El mar, tal vez excitado, por los hados, de aquellas dos fieras, se había embravecido; las olas, barrían el puente y para acometerse, debían esperar, el espacio que sucedía, entre ola y ola, aferrándose con la mano libre a la barandilla, para no ser arrastrados, por los fuertes golpes de mar. El cielo se había ennegrecido y los rayos alumbraban, aquel pujilato, entre aquellos dos supervivientes, entre tanta muerte y odio...

Un golpe inesperado, hizo caer de bruces, sobre el ya anegado presente, a los dos luchadores que medio desmayados, perdieron sus sables y fueron lanzados al mar, por otra ola, que daba fin al mortífero pugilato. Entre blancos torbellinos, de enfurecidas aguas, se debatían aquellos dos seres. Un trozo de palo, que flotaba, les sirvió de asidero y casi totalmente desfallecidos y apenas con fuerzas se asieron al madero. Al cabo de varias horas, de las olas haber jugados con ellos, les lanzó a una playa, de un islote deshabitado...

Nadie sabe las horas, que estuvieron aquellos desgraciados, tendidos, en las finas arenas y golpeados por las rencorosas olas. Sólo cuando el sol empezó a picar y el mar satisfecho, de su venganza, armainó, fueron volviendo en si y sedieron cuenta, de su triste situación...

Aún sacando fuerzas de flaqueza, se levantaron, como pudieron, y se embistieron, con los puños cerrados y volvieron, a una lucha lenta, por la debilidad y el cansado, pero impacable y a muerte, hasta que los dos comple-

tamente extenuados, cayeron sobre las doradas arenas, de la bellísima y paradisiaca playa...

El primero que volvió en sí, fue el capitán que incorporándose, tras grandes esfuerzos, vio no lejos de sí, al terrible corsario, tendido y como muerto. Murió a su alrededor y allí, depositada en la arena, había una botella, que las risadas olas, que lamían la playa, jugaban con ella, haciéndola rodar, arriba y abajo, lazando destellos; por la dulce rampa de las finas arenas...

Tambaleándose, fue hacia ella y la cogió. Era una botella de ron, que contenía un poco menor, que la mitad, de este licor, tan apreciado, por los marinos y cogiéndola por el cuello, a guisa de maza, se dirigió hacia el tendido corsario, dispuesto a darle un golpe mortal en la cabeza, pero el corsario abrió los brazos en cruz y le dijo:

- Noble caballero, no queráis cometer un crimen, matando a un hombre indefenso. Si lo haceis, Dios os maldecirá, en la misma forma, que maldijo a Caín. Y quedó desmayado...

Bajó el brazo, el caballero, destapó la botella y tomó un trago, del reconfortante ron, amasando su rencor.

Se acercó más, al enemigo tendido y tiró un poco de ron en su cara, que le hizo volver en si, y con cuidado, puso la botella, en los labios, de aquel, que momentos antes, hubiera matado de buena gana, y le dio un trago, para que se confortara. Todo ello, sin mediar una palabra, ni el uno, ni el otro, con el gesto de los grandes hechos, en que a pesar de la riqueza de nuestro vocabulario, sin

palabras se pueden expresar, grandes hechos...

Ambos eran hábiles navegantes y conocían perfectamente, la situación en que es encontraban. Sabían que sólo un bergantín pirata, o una galera de sus Magestad, podía pasar por aquellos alrededores, y no sabían cuando, y que según fuera una u otra, la vida de uno de los dos terminaría ahorcado en el palo mayor y azotado por la brisa del mar...

El ron de la botella, se había terminado, y tirada sobre la dorada arena reflejaba un punto brillante del dorado sol, los dos la contemplaron largamente, y la misma idea, bullía en sus cabezas. En aquel islote no había vegetación, y no les quedaba ningún medio para subsistir...

Al cabo de largo rato, el corsario dijo:

- ¿No te atreves a confiar un mensaje en esta botella?

El capitán se levantó, cogió la botella y dijo: Este mensaje, puede ser mortal, para tí o para mí; no obstante, no siento el menor temor, en confiar, al azar, la salvación o la perdición. Se arrancó una tira de la camisa y con una concha, de un molusco, que encontró en la arena, se hizo sangre en el brazo; y escribió un corto mensaje, en demanda de ayuda, para dos náufragos, dando la situación, en que se encontraban.

Tapó fuertemente la botella, y haciendo la señal de la cruz, la lanzó al mar, empleando todas las pocas fuerzas, que le quedaban...

Estas y parecidas ideas, bailaban en mi mente, desde que habían visto, aquella botella, sobre la playa; y me rehice, y volví sobre mis pasos. ¿Por qué, no mirar de cerca la botella?...

Después de un buen rato de andar, ni aparecía, la dichosa botella; que de cada instante, más y más, picaba mi curiosidad...

¿habré pasado ya, y no la habré visto?

No, no estaba por aquí; era bastante antes...

Todas estas reflexiones y recuerdos, se agolpaban atropelladamente en mi mente, por fin; sobre la arena y al mismo borde de las aguas de la playa, había la botella, media sepultada en la húmeda arena, que la besaba continuamente y aquella rizada agua que al deshacerse perezosamente la envolvía, tapándola incluso y después la dejaba, otra vez al descubierto, la luz jugaba en combinación con el agua, haciéndola brillar, varios instantes, para dejarla sin luz, cuando, otros restos de una nueva ola la cubría...

Me acerqué a ella y la cogí, y cual no sería mi estupor, riendo en su interior un papel doblado. Estaba perfectamente cerrada; en su exterior no llevaba ninguna etiqueta. Supongo que si es, que la hubiese llevado; a causa del agua y el tiempo de estar en remojo, se habría despegado...

Despertó mi curiosidad, aquel papel, que inmóvil dentro de la botella, ¿quién sabe qué tiempo había navegado, y qué mares había recorrido? Y unos deseos locos de sacarlo de su encierro, me asaltaron...

Pero pensé: no es cuestión de romper la botella, pues dejar los cristales sobre la arena, no está bien; podría cualquier bañista, herirse, con uno de sus pedazos y lastimarse...

Atravesó la playa, y me fijé, en unas rocas que había, distantes de la misma y hacia allí, encaminé mis pasos. Efectivamente entre varias de ellas, encontré un lugar que me pareció idóneo para ello y sin más dilación la rompí; recogí los cristales y los coloqué, en aquel lugar; quedando satisfecho, pues para chocar con ellos, tenían que hacerlo a propósito.

Desdoblé el papel con cuidado y pude leer:

Lancé, esta botella al mar porque estaba vacía, agotada.

Mi cuerpo lanzado está; por mi vida disipada.

Soy un naufrago perdido que lucha en la tempestad,

por los vicios, absorbido; sin fe, sin amor, sin caridad.

Sin esperanza, ninguna; ésto es la pura verdad...

A partir de ahora, quienes habían sido nuestros suscriptores en la población de Santa Margarita y recibían a domicilio nuestra revista, la podrán recoger en las diversas Librerías de la Vila donde cada mes la dejamos puntualmente. Agradecemos su atención y esta molestia.

**SERVICIO**  
 Toda una filosofía desde nuestros comienzos.

**PROFESIONALIDAD**  
 Probada y reconocida.  
 Con más de 2.500 instalaciones realizadas

**PRESTIGIO**  
 De las marcas internacionales que representamos e instalamos.

**RAPIDEZ Y EFICACIA**  
 (Pregunta a nuestros clientes).

**\*MERCOSA**  
 MAQUINARIA PARA HOSTELERÍA  
 C/ Joaquín María Bover, 13  
 Tel. 971/467970 - 466011  
 Fax. 971/462657  
 Paseo Colón, 70 - Ca'n Picalort  
 Tel. 85 15 48

**La Asociación de Propietarios y Vecinos de Son Bauló:**

**SOMOS MUCHOS  
 PERO DESEAMOS SER MUCHOS MÁS  
 HAZTE SOCIO**

La Publicidad no es un lujo: es una necesidad. Haga Vd. su PUBLICIDAD a través de la revista CAN PICAFORT, un medio seguro y rápido para que su Firma y su Producto sean conocidos no solo en Ca'n Picafort, sino también en Santa Margalida y Son Serra de Marina. Teléfono: 85 01 15.

*Bar Restaurante*  
**CA'N RIERA**

**CARNES Y  
 PESCADOS FRESCOS**

**BOCADILLOS**

Paseo Colón, 130. Tel. 85 05 39. CAN PICAFORT

# SEMANA SANTA



## LA VETL.LA PASCUAL

1. L'amor de les dones envers el seu Senyor no morí amb Jesús. Continuaven estimant-lo més enllà de la mort (cf. Cant. 8, 6-7). Si és veritable, l'amor no mor mai (1 Cor. 13, 8). Només un amor així podia ser el primer testimoni de la resurrecció.

2. Per això, perquè l'amor val més que la vida (salm 62, 4), els apòstols van poder esdevenir testimonis del Crist gloriós i alguns van donar la pròpia vida pel seu testimoniatge.

3. El testimoniatge que donaven no era solament el d'un fet històric: que Jesús s'havia alçat viu del sepulcre, sinó que presentaven la resurrecció de Jesucrist com a una realitat participada per la fe i pels sacraments, de manera que Crist, al cos del qual mengem en l'eucaristia, així com seu a la dreta del Pare (segons la manera d'expressar-se del Símbol de la fe), viu en nosaltres, ja que el darrer Adam, Jesucrist, glorificat en la seva humanitat, és també esperit vivificant (cf. 1 Cor. 15, 45).

## DIJOUS SANT

1. La nostra relació amb Déu a través de Jesucrist està vinculada a unes formes sacramentals. No podem prescindir d'aquestes formes o signes externs, amb els quals està lligat el conferiment de la gràcia.

2. En un altre sentit, també l'exercici de la caritat ha d'expressar-se en formes externes entre els homes. Jesús rentà els peus als seus deixebles, com instituí l'eucaristia amb el pa i el vi, quan en rigor hauria pogut prescindir de tals exterioritzacions.

3. Cal deixar fer a Déu i no pretendre saber-ne més que ell. I cal imitar Jesucrist, el qual essent el Fill de Déu, igual al Pare, rentà els peus a uns homes. Però ¿què era això considerat el fet de l'encarnació?

## DIVENDRES SANT

1. Quan contemplem la Passió és quan ens adonem, més que mai, que som lluny, molt lluny d'intuir les coses de Déu i fins dels homes. Ens preguntem: ¿Per què tot això? Però la comprensió que ens dona la fe, si realment tenim fe, és suficient per fer-nos adoptar una posició d'acceptació que ens justifica, ens fa justos, davant de Déu (cf. Gàl. 3, 8; Rom. 3, 26; Act. 13, 39 etc.), encara que estiguem lluny de comprendre.

2. El dolor i el sofriment són humanament, naturalment, repugnants; també ho foren per a Jesús (Joan 12, 27; Mateu 26, 39 i paral.). Ara, si és la voluntat del Pare que sofrim, no ens deixem perdre l'ocasió de compartir els sofriments de Crist: unim els nostres als d'ell (cf. Rom. 8, 17; 1 Pere 2, 21).

3. Allò que importa és que tota la nostra vida sigui una obediència amb Crist al Pare. Jesús, «tot i que era Fill, aprengué en els sofriments què és obeir».

## DIUMENGE DE PASQUA

1. «Crec en la resurrecció de la carn.» Hi haurà una resurrecció universal, però només en Crist. La nostra resurrecció serà l'extensió de la de Jesucrist, ja que «el Crist ha ressuscitat d'entre els morts com a primícies de tots els morts». És «pel Crist que tots tornarem a la vida» (1 Cor. 15, 20 i 22). No hi ha cap altre glorificació del gènere humà.

2. Com hem dit, la resurrecció de Jesucrist és obra de Déu: una operació dels Tres. Ara bé, «si l'Esperit del qui va ressuscitar Jesús d'entre els morts». És «pel Crist que tots tornarem a la vida» (1 Cor. 15, 20 i 22). No hi ha cap altre glorificació del gènere humà.

3. La novetat en el nou Adam, vinguda a la vida segons l'Esperit vivificador (1 Cor. 15, 45), posa els batejats (els conressuscitats sacramentalment amb ell) en els camins d'una ètica de renovellament i de novetat: cf. Rom. 6, 4; 7, 6; 12, 2; Efesis 4, 24; Coloss. 3, 10. El cristià ha de comportar-se com un «altre» respecte al que era abans del baptisme o respecte als no batejats.

## MISAS

### CAN PICAFORT:

Sábados: 8 tarde (mallorquín)

Domingos: 9,30 mañana (turistas)

12 mediodía (castellano)

8 tarde (mallorquín)

### SON SERRA DE MARINA:

Domingos: 12,30 mediodía

# Acte de la celebració del VII aniversari de l'aprovació de l'Estatut d'Autonomia

Dies passats es celebrà a la Seu del Parlament de les Illes Balears el VII ANIVERSARI DE L'APROVACIÓ DE L'ESTATUT D'AUTONOMIA.

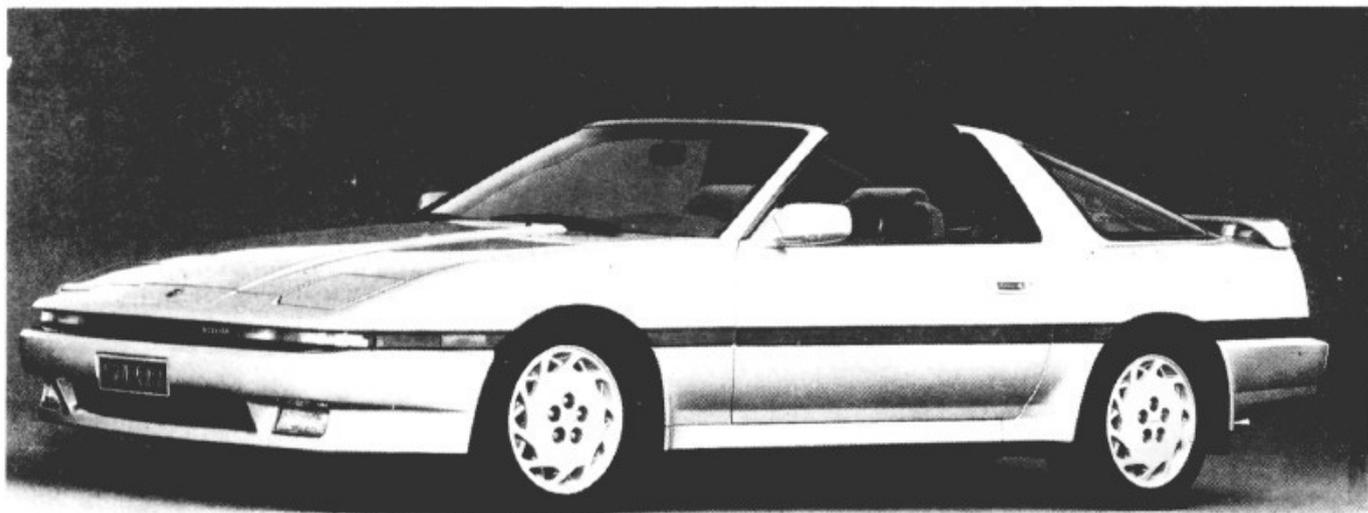
A l'acte assistiren les primeres autoritats, representants de les nostres institucions, nombrosos batles i personalitats del món cultural, artístic i econòmic de les nostres illes.

El President del Parlament, Jeroni Albertí, pronuncià unes paraules de caràcter institucional remarcant que l'origen i fonament del nostre Estatut, no és altre que la Constitució, per tant «la voluntat indeclinable d'estar i viure dins el límit que ens imposa la Constitució,



# TOYOTA

AGENTE OFICIAL  
JUAN SEGUI TOUS



SUPRA version Targa: la espectacularidad.

Exposició; Miguel Ordinas, 26  
Taller; Lepanto, 21

Tel. 52 32 21  
07453 SANTA MARGARITA

## GUARDERIA INFANTIL



### «EL RECREO»

Abierto el 1 de Marzo hasta el 31 de Octubre  
Horario: de 7 mañana a 22 hs. noche  
Edades: Cero meses hasta 6 años.

Vía Suiza, s/n (al lado de Marcus Park)  
Tel. 85 09 89 - 85 04 67



CAIXA DE PENSIONS

# "la Caixa"

AGENCIA  
CAN PICAFORT

Avd. Trias, s/n  
Tel. 85 00 30

## SEGUNORT Compañía de seguridad y vigilancia

Hemos averiguado que Jerónimo Matamalas, Gerente y Director de Seguridad de la Empresa SEGUNORT, realizará en una de las mejores Academias Profesionales Especializadas en Protección y Seguridad Internacional un curso de Dirección de Seguridad, Vigilancia y Protección, en donde se van a impartir asignaturas de:

- *Sistemas de asesoramiento de seguridad.*
- *Tácticas.*
- *Tiro, varias especialidades. En movimiento, nocturno, diurno, vehículo.*
- *Programación y planteamiento de seguridad física.*
- *Operatividad y evasivas.*
- *Comunicaciones especiales.*
- *Ingeniería y planificación de proyectos.*
- *Protección y seguridad de VIP (muy importante al estar recogido en el borrador de la nueva Ley de Seguridad, próxima a salir, autorizando legalmente la protección y escolta de personas.)*
- *Y otras materias de seguridad.*

Dichos cursos se imparten en la PROFESSIONAL SCHOLL OF SECURITY DE ISRAEL.

Matamalas, no cabe duda, que siendo un profesional de la seguridad, le gusta estar siempre en vanguardia para ofrecer la mejor garantía a sus clientes y empresas que necesiten servicios de seguridad.

Aquí le deseamos buena suerte a este profesional de las islas.

## ESTANCO - LIBRERIA

# CASA ROSSA

MATERIAL ESCOLAR  
ARTICULOS OFICINA  
ARTICULOS FUMADOR

Isabel Garau, 3 - Tel. 52 72 19 - Ca'n Picalfort

# RADIO-TAXI CA'N PICAFORT Santa Margarita

 **85 07 23**



centro  
fiscal y  
contable

Declaraciones Fiscales  
y  
Contabilidad Mecanizada

Plaça S'Abeurador, 13  
07450 Santa Margalida  
Tel. (971) 52 38 96



Plza. Jaime I, 9  
Tel. 85 11 03

Cartas al Director

## Respuesta a la carta de E. Martínez

Sr. o Sra. E. Martínez: Antes de todo, le diré que comprendo su punto de vista, sobre LOS AUSENTES DE LOS CARNAVALES que se publicó en la sección CARTAS AL DIRECTOR de esta revista del pasado mes de Marzo, pero no lo comparto. Vd. confunde los términos. No debe calificar de mala la organización de nuestros Carnavales por el hecho de que a Vd. no le gustara. A mí concretamente la organización me pareció casi perfecta y fue un derroche de colorido, originalidad y trabajo por parte de los profesores y de los alumnos del colegio que Vd. cita.

Llevo muchos años en Ca'n Picafort y la experiencia me ha demostrado

que si el colegio VORAMAR no participa como tal, con sus respectivos profesores al frente del orden y organización, le duela a Vd. nuestro Carnaval o sea un fracaso, hecho por el cual siendo el colectivo del pueblo más mayoritario, lo más democrático es atenerse de alguna forma a sus deseos. Bastantes condescendientes fueron los profesores aceptando que fuera una Rua abierta en la que pudiéramos participar todos y hacer el fin de fiesta en «su» patio.

Estos niños de los que Vd. habla habrán tenido su carnaval en «su» colegio.

C.F.

## VENTA DE VIVIENDAS

CA'N PICAFORT

3 dormitorios dobles - Cocina - Comedor  
Amplia Sala Comedor - Baño, Aseo,  
Acabados de primera calidad

### Facilidades de Pago

Informes: Tel. 85 07 92

Edificio Pizarro (Junto Carretera Artá - Alcúdia)



**CAIXA DE BALEARS**  
**"SA NOSTRA"**

Paseo Colón, 12-A  
Tel. 85 00 23

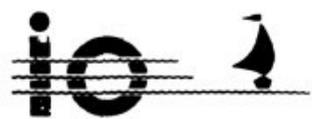


**¡¡ATENCIÓN!!**

**ILUMINACION  
DECORACION  
MUEBLES DE COCINA  
CORTINAS  
ALFOMBRAS**

*Mobles SA FORTALEZA le amuebla su piso completo, le ofrece importantes descuentos y además le regalamos un espléndido vídeo Sharp, con mando a distancia*

**Mobles Sa Fortaleza**  
Carrer Fadrins, 144  
Tel. 54 04 44  
SA POBLA



**IDEOGRAFIA, C. B.**

**IDEAS  
SERIGRAFIA  
PUBLICIDAD  
DISEÑO GRAFICO**

ALFONSO MARTINEZ MOYA

07400 - ALCUDIA  
APDO. 12

TEL. 548022  
MALLORCA

**CAMISETAS, ENCENDEDOROS, CHANDALS,  
GORRAS, BOLIGRAFOS, ETC**

*Restaurante Pizzeria*

*Bananas*

**COCINA ITALIANA  
E INTERNACIONAL**

**VEN A VISITARNOS - TE ESPERAMOS**

Paseo Colón, 151  
Tel. 85 07 52

CA'N PICAFORT  
(Mallorca)

**PIZZERIA · RESTAURANTE**



C/ Paseo Mallorca Tel. 85 07 50 Son Bauló (C. F. Alcort)

**J. FERRER AMENGUAL**

**FABRICA DE MOSAICOS Y  
PIEDRA ARTIFICIAL**

**ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION**

**EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS**

*Fábrica almacén y oficinas:*

*Ramón Llull, 9 y 11 - ARTA - Tel. 56 21 76 - 79*

*Almacén y tienda:*

*Velasco s/n - CALA RATJADA - Tel. 56 33 45*

**AUTOSERVICIO  
LAVANDERIA  
ROCAMAR**

Paseo Colón, 42 - Local A

CA'N PICAFORT

HORARIO DE 8'30 A 21'30 H.



**AUTOSERVICIO LAVADO Y SECADO**



**LAUNDRY SERVICE AND DRY CLEANING**



**WÄSCHEREIBEDIENUNG UND REINIGUNG**



**BLANCHISSERIE SERVICE ET TEINTURERIE**



Tecnica  
**Miele**

**INSTALACIONESELECTRICAS**

**Vives - Crespí, e.b.**

**CAMBIOS TENSION  
ELECTRICIDAD GENERAL**

**Tel. 52 33 45 -**

**C/. Antonio Maura, 42  
SANTA MARGARITA**

*Freixenet*

Distribuidores:  
Miguel y Jaime Sureda Estrany

Vino  
René Barbier



**Mare Nostrum**



SEGUROS

REASEGUROS

**NUEVA  
OFICINA**

OFICINA: Paseo Colón, 42  
Tels. 85 11 44 - Part.: 85 05 49  
07458 CA'N PICAFORT

# FERRETERIA G A R A U DROGUERIA

Plaça S'Abeurador, 10

Tel. 52 34 75

07450 Santa Margarita (Balears)

## OFERTAS ESPECIALES FIRA 90

CAN PICAFORT

# SUPERMERCADO



## GRUPOTEL

Paseo Colón, 176

Tel. 85 07 40



### PUBLIC BUS FEVE

#### HORARIO DE INVIERNO

*Dias Laborables - Wochen Tag - Week Days*

**Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 8.50 - 13.50**

**Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 13.30 - 18.30**

**Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 14.00 - 19.00**

*Domingos y Festivos*

*Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays*

**Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 17.50**

**Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 20.00**

**Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 20.30**

*Servicios Mercado de INCA (Jueves)*

**Ca'n Picafort - Inca: 8.50**

**Inca - Ca'n Picafort: 13.00**



Marti

**SAL - PIMENTON  
Y LEGUMBRES**

### Productos MARTI

## LECHE RAM

General Goded, 28

March, 28

Teléfonos 523077 - 523481

**SANTA MARGARITA**

(Mallorca)



## TALLERES MUNRIB, S.A.

### Bona Fira !

F. Fuster - Teléfono 52 33 37 - Santa Margarita

# Limpiezas Urbanas de Mallorca, S.A.

RECOGIDA Y ELIMINACION DE BASURAS



*Saluda a todo el Municipio de Santa Margalida y le desea unas Felices Fiestas de Año Nuevo.*

*Les atenderemos al Tel. 52 30 07 - SANTA MARGARITA*

# MR MUEBLES

## CASA ROSSA



MUEBLES MODERNOS  
TRESILLOS -  
Y CLASICOS  
MUEBLES DE COCINA

Presupuestos  
sin compromiso

Distribuidor Oficial:  
Muebles de Terraza  
GROSFILLEX

Carr. Alcudia - Artá, 43-45  
Tel. 850414  
CANPICAFORT

# LA CASA DE LOS PESCADOS Y MARISCOS EN CA'N PICAFORT

TEL. 85 00 89

## mandileco



RESTAURANTE

Eusebio Estada, 66  
Tel. 754705 - 754403

PALMA DE MALLORCA



AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION - EXTRACCION DE HUMOS

Juan Munar Cortés  
Departamento Comercial

C/. Andrés Torrens, 13 - B  
Tel. 45 54 11 (971)

07011 - PALMA DE MALLORCA



CAMARAS Y VITRINAS FRIGORIFICAS  
COCINAS INDUSTRIALES  
CAFETERAS  
ESTANTERIAS - BALANZAS  
REGISTRADORAS

REPRESENTACIONES

Juan Munar Cortés

Gran Vía de Colón, 176  
Tels. 502128 - 500196

INCA (Mallorca)

# FOLBAGA

FABRICACION TOLDOS

JUAN MUNAR CORTES

Ca'n Valero  
Naves Torres núm. 1  
Polígono La Paz  
Palma de Mallorca

La Dirección de esta Revista no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores.

CRISTALLERIA

## TOT VIDRE

CRISTALES - ESPEJOS  
DECORACION INTERIORES

Almirante Carrero Blanco, 20 - Local 1 - Tel. 85 05 30  
CA'N PICAFORT



## CLÍNICA DENTAL

DR. JESUS ALVAREZ AYALA  
DR. MIGUEL ANGEL LLOMPART GARRIGA

## MEDICOS ODONTOLOGOS

Carretera Alcudia - Artá, s/n  
Tel. 85 10 79  
CA'N PICAFORT

# XR2i

## LA NUEVA FORMULA

Fórmula de poder.  
Mecánica 1.600 cm<sup>3</sup> de inyección,  
y 110 CV. capaces de alcanzar  
los 192 km/h. Pruébalo.  
XR2i la creación de una nueva  
fórmula.



**COCHE DEL AÑO 1990  
EN ESPAÑA**



INFÓRMATE EN:



# Una gozada de sueño

Un ingenuo soñador

Son cerca de las nueve de la mañana de un tranquilo y soleado día de esta recién e incipiente estrenada primavera. En mi entorno todo está quieto y tranquilo. Aquí y allá se escuchan el dulce y suave trinar de los pájaros, algún que otro coche pasa por la calle, sin prisa alguna y en una dirección cualquiera. Todo el ambiente está rodeado de esta especie de halo de quietud como presagio de un próximo verano que pronto asomará con todo su esplendor. Acabo de salir de casa, y me encuentro en la terraza, observando un bosquecillo cercano, el cual pronto parece ser sufrirá como tantos y tantos otros que ya le han precedido, la visita de la pala excavadora a fin de que nazca una nueva urbanización. Ahora se le ve verde y hermoso, quieto y en silencio. Parece que dormido en su manto verde de pinos, sin duda en su interior hay toda una vida que se apresta a iniciar sus actividades. De pronto, a lo lejos se oye el ulular de unas sirenas, que rompen el mágico momento de esta encantadora mañana. Inmediatamente pienso: «Algo está pasando, o algo va a pasar» —al ruido insistente de las sirenas están cada vez más cerca, ahora ya se oyen más claras. Parece que están enfilando la entrada de mi urbanización donde residido. Aquello ha perturbado mi estado de ánimo, puesto que en nuestro pueblo no es frecuente oír las sirenas a diario, ¿qué pasará? ¿Por qué este ruido ensordecedor de sirenas? Entonces, lleno de curiosidad, echo a correr a su encuentro. Me acerco



rápidamente a ellas y al llegar a su altura, me doy cuenta que se trata de una extraña caravana... A la cabeza van dos policías municipales con sus grandes motos, que son los autores de tanto escándalo sirenístico. Las sirenas de sus motos van soltando sus quejidos que rasgan el silencio de la mañana, acto seguido les siguen tres máquinas que no son otras que unas palas excavadoras y una oruga-retro, detrás de ellas un coche, con una destelladora luz en su techo superior, en los asientos traseros se pueden ver tres personas. Sin más, con la mano hago un ademán al chófer del coche para que aminore la marcha, que de sí es ya muy lenta, debido a las paleras que le preceden. El coche se para a mi altura, y al asomarse por la ventanilla trasera, oh! sorpresa la mía! se trata del señor alcalde, flanquado por sus dos alguaciles a cada lado. Tras reponerme de mi sorpresa, se inicia un diálogo que es el que sigue:

P.- Buenos días, Sr. Alcalde ¿se puede saber a qué viene tanto ruido de buena mañana?

R.- Sí, no es ningún secreto, y no tengo ningún inconveniente en desvelarlo. De hecho, me extraña que ya no se sepa por estos pagos, puesto que venimos a llevar a término una resolución aprobada en el último pleno con mayoría absoluta, oposición y todo. Es una resolución drástica.

P.- Y, ¿puede saberse de qué se trata, Sr. Alcalde?

R.- Pues sí, verá Ud., dentro de unos momentos el pueblo entero va a ser testigo de unas demoliciones y derribos de partes de viviendas que no han respetado las NN.SS. vigentes en esta zona, y vamos a proceder a su derribo. Hay que acabar de una vez con esta plaga de infractores que no hacen más que degradar nuestras zonas verdes en nuestras urbanizaciones, y darles un auténtico escarmiento a tanto desastre y a tanto especulador que

no tienen ningún amor a nuestro pueblo, y que, después de embolsarse sus buenos dineros, se largan, dejándonos estos mamotretos de edificios. ¡Basta ya! de tanto desorden urbanístico!

P.- ¡Pero Sr. Alcalde! No ve que se le van a tirar encima! Qué lo van a hacer polvo!

R.- ¡Qué lo intenten! ¡Pobres de ellos! Lo tenemos todo bien estudiado por nuestra parte!, y no dude que les va a caer todo el peso de la ley! Además, todos ellos están ya avisados judicialmente del derribo! ¡No tienen defensa posible!

De pronto, se oyen unos fuertes ladridos. Una manada de perros se acercan resoplando y con cara de malas intenciones. Son pastores alemanes, enseñando sus largos colmillos afilados. El Sr. Alcalde, (que se había apeado del coche) para hablar conmigo, hace ademán de meterse rápidamente en el coche. ¡Maldita sea! Los alguaciles, aterrados, han puesto el seguro de la puerta. Es demasiado tarde. Hay que hechar a correr. Los perros están ya prácticamente encima! Los dos corremos como condenados — Sr. Alcalde, si sabe rezar, rece, que nos van a triturar! — Socorro! — Socorro! — De repente abro mis ojos, estoy sobre mi cama semi-inclinado y con la camiseta empapada en sudor. Los perros de mi vecino están ladrando desafortadamente. Todo se desvanece. Mi corazón vuelve a latir a ritmo normal. Mi ilusión por una parte, se ha desvanecido como el humor. El susto, también. Todo ha sido un sueño.

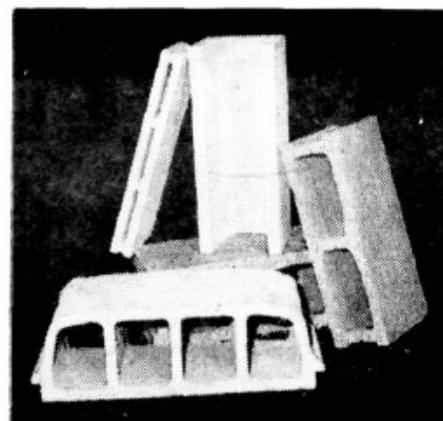
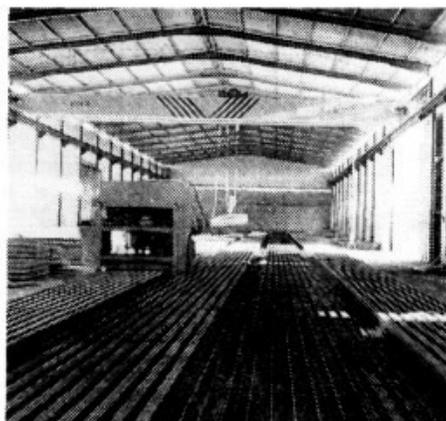
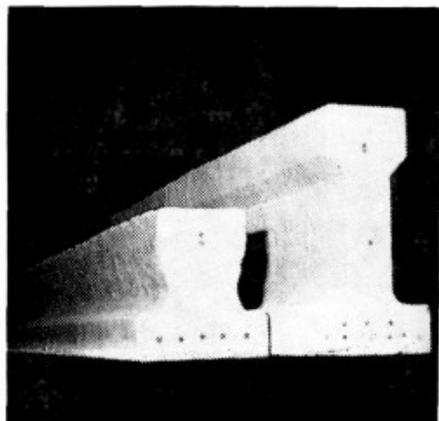
# Pastor

# S.A.

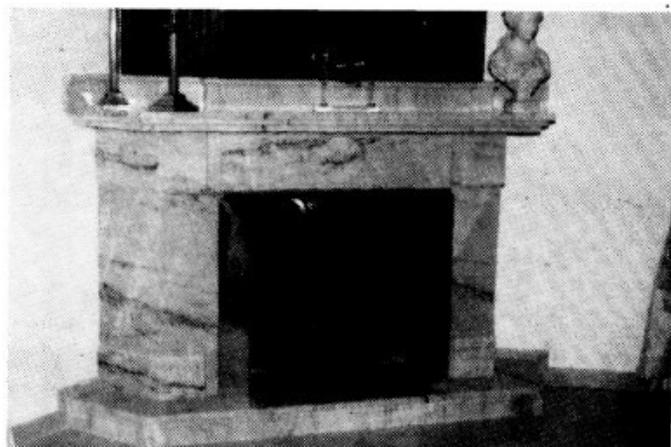
C/. Es Clavet, 10

07450 SANTA MARGARITA (Mallorca)

Teléfono 52 31 31



Evolucionamos cada día para prestar  
un mejor servicio a la construcción



# RENAULT

*Ofertas de  
mantenimiento.*

*Arregle el año  
a punto.*

# 15%

## DE DESCUENTO

Esta es la ocasión de empezar el año a punto... empezando por su propio vehículo.

**RENAULT** le propone una puesta a punto llena de ventajas, con un 15% de descuento en piezas si realiza alguna de las siguientes operaciones:

- 1- **Sustitución de las bujías**  
Cambio del filtro del aire  
Reglaje del ralenti
- 2- **Cambio de aceite y/o del filtro de aceite**



**HAGALO EN RENAULT**  
Le esperamos en:

**JOSE PASTOR GAYA, S. A.**

C/. Juan Ordinas, 19

Tels. 523396 - 523419 - Fax 523816

SANTA MARGARITA



## OFERTA VALIDA HASTA EL 15 DE ABRIL 1990

Carpintería  
**Estelrich y Hnos. Perello**  
☎ 523525



C/. Miguel Ordinas s/n. - SANTA MARGALIDA

**LIMPIEZAS NORT**

APARTAMENTOS  
RESTAURANTES  
DISCOTECAS  
BARES  
HOTELES  
COLEGIOS  
EDIF. PUBLICOS

**LIMPIEZA FACHADAS (Chorro arena y agua)**

Mantenimiento  
Limpieza cristales,  
toldos, moquetas  
cerámicas, etc.  
Pulido y Abrillantado  
Vitrificado  
Barrido Mecánico

C/. Poniente, 1  
Telf. 85 13 64.  
07458- CA'N PICAFORT

**SPORT & FITNESS TAO**




- CLASES COLECTIVAS: para dolores de espalda, artrosis, puesta en forma, elasticidad, moldeado corporal,...
- CLASES PARA NIÑOS: corrección de posturas (pies planos, escoliosis), estimulación de crecimiento.
- KARATE-SHOTOKAN.
- CULTURISMO MASCULINO Y FEMENINO.
- GIMNASIA DE MANTENIMIENTO.
- PROGRAMAS DE DISMINUCIÓN O AUMENTO DE PESO.
- PREPARACIÓN FÍSICA PARA OTROS DEPORTES.
- PROGRAMAS INDIVIDUALIZADOS.
- COMPLETO EQUIPO DE APARATOS (WEIDER-SANTONJA).
- AMPLIAS INSTALACIONES.
- GIMNASIA CORRECTIVA.
- TAI-JITSU: DEFENSA PERSONAL.

- \* BALLET
- \* DANZA ESPAÑOLA
- \* SEVILLANAS

**HORARIO**  
De 9 a 12 h. y de 15'30 a 22'00 h.  
SÁBADOS: de 10 a 13 h.

**DIRECCIÓN**  
Costa y Llobera, 24  
Tel. 85 05 48  
CA'N PICAFORT

# Lea también este mes revista «Badia d'Alcúdia» Nº 21, Març-1990

- L'ampliació del Moll, un encert o un desgavell?
- En vint anys s'ha destruït més que en cinc cents.
- Aprobado el Presupuesto de 998 millones para cinco grandes reformas -nos anuncia el Alcalde Sr. Alemany.
- Alcudia ha de estar más abierta al turismo alemán.
- Terrenos pra la construcción del Instituto de BUP.
- Memorias de las actividades de la Tercera Edad, 1989
- El Concejal de UM, Joan Orozco, aclara.
- Alcudia, en 1865, vista por un turista alemán.
- Carta a la Corema por el Rector de Alcudia.
- Antonio Garcías, Senador del PSOE, visita Alcudia.
- U.D. Alcudia: respuestas a unas «Reflexiones de un entrenador cesado».



**BAR  
CA'N MALET**

C. Antonio Maura, 44  
Teléfono 52 32 73  
SANTA MARGARITA

**Mobles ESCA S.A.**



COMEDORES  
DORMITORIOS  
TRESILLOS  
MUEBLES AUXILIARES  
MUEBLES COCINA  
MUEBLES A MEDIDA  
FABRICACIÓN PROPIA  
CARPINTERIA EN GENERAL

STA. MARGARITA  
(MALLORCA)

C/ M. ORDINAS. 31 - 33  
TEL. 52 31 45

# Fets i fetes

Escriu: en Fet-i-dit



- De la cifra de 474 milions de pressupost de l'any passat, el Nostre Ajuntament ha passat a 1.936 milions, **pressupost d'enguany**. Això sí, que es diu fer un bon bot, i tenir botera. Ara -amb tants de doblers- tots ja podem sortir d'es botador...

- Aquest mes fa un any va sortir el Número 0 de la revista **SANTA MARGALIDA** al que seguien sis números més. Podem publicar l'esquela de la defunció, o encara cal esperar un bri de vida per la nostra estimada companya?.

- El pressupost de **LES OBRES DEL CARRER COLON** que es duen a terme és de 160 milions de pessetes, de les que 28 provendran de la Conselleria de Turisme, 30 de l'Ajuntament i les restants -no tot és or ni rajoles lo que relluu- de les contribucions especials dels veïnats!

- **MORTAL ACCIDENT DINS EL MUNICIPI**. Un treballador dels camions que recullen els fems -Antoni Villalonga Grau, de 41 anys d'edat- va quedar engrunat i mor al acte per la comporta del camió en el que feia servici. Això passà en el Corral d'en Serra el dissabte 31 de Març.

- Segons la premsa de 25 de març passat, les forces vives de l'**Ajuntament** prendrien domini del solar de la rectoria de Santa Margalida mentres que les forces, també vives, de la **Guàrdia Civil** dominarien el reducte on es troba ara l'església de Can Picafort. En tot això, els nostres feligresos, sempre pacífics, han quedat un poc atordits davant de tant de moviment de forces dins el Municipi. Serà això el començament d'una altra gerra civil?.

- El cert és que, amb motiu de la Fira d'Abril, les **altes representacions polítiques de la Comunitat Autònoma** es fan presents entre noltros, i si bé aquestes no vénen per fer pactes o lluites amb l'estament clerical, la gent es demana si enguany, aprofitant la Fira, no hi haurà aquí negociacions, o fusions, o combinacions, o barreges, com saben fer els polítics, mirant sobretot el remogut horitzó que està anunciat per d'aquí quinze mesos...

- El **Col·legi Públic VORA-MAR** ens comunica que ha estat obert el plaç del pre-inscripció de matrícula pel

proper curs 90-91 des del 2 a l'11, i 23 a 30 d'abril.

- El **SECTOR V** que comprén els espais que limiten entre l'hotel Santa Fe, Carretera Artà-Alcúdia i Cas Capellans del terme de Muro, sens dubte, aquests mesos, i anys serà notícia. Inclou 109.000 metres quadrats dels quals són urbanitzables 60.000. El sector es troba ja fet partions, i amb els carrers ben assenyalats.

- El 23 d'abril es celebra cada any **EL DIA DEL LLIBRE**. Qui feim feina amb els utensilis que es diuen «lletres», ens sentim honorats de dir que el llibre, i tot pape-ret que dugui lletres impreses, és lo més gran que hi ha. Lo més satisfactori, i una força moral que mou el món. Per desgràcia, no tenim temps ni doblers per comprar llibres, i manco per llegir-los. Us convidam a adquirir -vltros lectors de la revista «CAN PICAFORT»- el tom sisè de la col·lecció de la nostra revista, que pertany a l'any 1989. Són 488 pàgines, que dintre d'uns quants anys -posem 10, 20, 30 ò 40- llegireu apassionadament, i amb furia, i deliri!.

- Ha començat la primera fase de l'**instal·lació de la xerxa del clavegueram** de la Vila, és a dir, la col·locació de les canonades des d'els pous fins el depòsit regulador, separats per una distància de 2.250 metres. El pressupost d'aquesta primera fase, és de seixanta milions de pessetes, finançada per un conveni amb el Consell Insular.

- Us heu fixat amb la brutorada que la gent tira dins el pinar? Allà hi trobareu tota classe de deixalles: neveres, cuines, sofàs, cadires, «lavadoras», i inclús cotxes de tot pelatge. Les platges també han dormit un hivern de porqueries. I què direm dels nostres carrers, i de les entrades dels nostres comerços, Bars u Hotels fins ara tancats?. És hora de què tothom agafi granera, i que els camions dels fems toquin el picarol ben fort tot arreu del Municipi, vistant també Son Serra...

---

## SEMANA SANTA 90

### JUEVES SANTO, 12 DE ABRIL

Misa de la Cena del Señor

Santa Margarita: 7,30 horas

Ca'n Picafort: 7 horas.

### VIERNES SANTO, 13 DE ABRIL:

Celebración de la Pasión del Señor

Santa Margarita: 7,30 horas

Ca'n Picafort: 7 horas

### SABADO SANTO, 14 DE ABRIL

Vigilia Pascual

Santa Margarita: 9 horas

Ca'n Picafort: 9 horas

### DOMINGO DE PASCUA, 15 DE ABRIL

Santa Margarita: 11 horas. Procesión

Ca'n Picafort: 12 horas. Misa

# La Sra. Margarita Kreeb deja Can Picafort, después de 30 años de estar con nosotros

Hoy es el día en que me quiero despedir de mi pueblo, en el cual he vivido durante casi treinta años.

Durante todo este tiempo, en ningún momento me he sentido como una extranjera o una turista. Ello gracias a mis familiares de Mallorca, esos amigos que me han tratado sinceramente como a un familiar de verdad.

Me voy con el corazón lleno de recuerdos maravillosos de Mallorca y de experiencias vividas en ella y que jamás olvidaré.

Mis mejores deseos para todos. Muchas gracias.

Margarita Kreeb  
Can Picafort,  
primavera 1990



**P**onemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni partido político en especial.

## Hotel Janeiro

## Hotel Concord \*\*\*\*



**HOTELES  
FERRER S. A.**

HOTEL CONCORD ...

HOTEL JANEIRO ...

APTOS MARISTANY

**DOMICILIO SOCIAL**

C/. Romero, s/n.

C'AN PICAFORT (Mallorca)

Tel. 52 74 20

NIF. A - 07156458

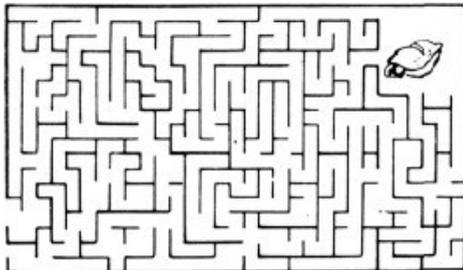
■ PASATIEMPOS

**SOPA DE LETRAS**



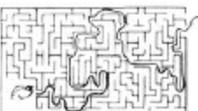
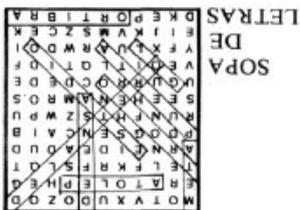
Localice, entre las letras del recuadro, DIEZ palabras relacionadas con el fútbol.

**LABERINTO**



¿Qué camino deberá recorrer Oliver Hardy para recoger el bocadillo?

**SOLUCIONES**



LABERINTO

**peluqueria caballeros**



**M Perello**

Avenida Trias (Frente SKAU) Tel. 85 04 60  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

**Bar-Restaurante**

**EL CRUCE**



**Especialidad en:**  
Arròs brut, Frito  
Mallorquín, Lengua,  
Sopes, Porcella,  
Callos.

**SABADOS Y DOMINGOS  
ABIERTO TODO EL DÍA**

Ctra. Palma-Artà, Km. 41  
Tel. 56 00 73 Vilafranca

**Fincas - Vanrell**

COLEGIADO 315 / 13090 - M. Vanrell



**GRUPO DE ASESORAMIENTO  
FINANCIERO Y EMPRESARIAL**

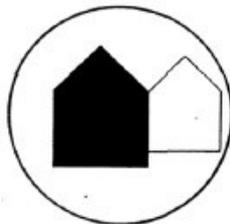


**FINCAS GA VANRELL**

- ASESORIA JURIDICA Y ADMINISTRATIVA
- CONTABILIDADES
- SEGUROS (Automóviles, Hogar y Comercio, Vida,...)
- ADMINISTRACION DE FINCAS

Avda. José Trias, 22 - B  
Tel. 85 12 54

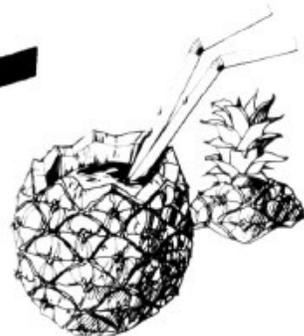
07458 CAN PICAFORT



# PROXIMA APERTURA EN CA'N PICAFORT GELATERIA

Paseo Colón, 137  
Tel. 85 02 39  
CA'N PICAFORT

*Gino Ginelli*



HELADO ARTESANAL

## CROISSANTERIA BAR

# PODIDIUMI

### REGALOS DE PRESTIGIO

*no name*

REGALOS  
DE  
PRESTIGIO

MAJORICA  
DORIAN  
ALFEX  
LOTUS  
BENETTON  
ORIENT



**LLADRÓ**  
*Colecciones*

# A BUEN RITMO, LAS OBRAS DE LA AV. COLÓN



## ESTANCO N.º 1 SANTA MARGARITA

- \* Grabación de figuras de cerámica para Recordatorios de bodas, bautizos, comuniones.
- \* Grabación de cigarrillos

**BON DIA DE FIRAI**

Calle Joan Monjo March, 21  
Teléfono: 52 30 82

En la obra de reforma de la calle Colón, como es de suponer existe una brigada de protagonistas a los que queremos, con estas fotos, hacer honor. Son los trabajadores de la construcción que trabajan, con sudor y esfuerzo, a las órdenes de Jerónimo Cantarellas. En la primera foto, vemos a José Montoya y Diego Conchilla y en la segunda a Enrique Picasso y Antonio Trujillo. Los tres primeros son valencianos y el cuarto de Granada. Si logramos el milagro de que nuestra calle se transforme en una «maravilla» de Ca'n Picafort, se lo deberemos también a esos incansables y numerosos trabajadores, generosos en su perseverancia y en su abnegada labor.